

CONTRALORÍA GENERAL DE CUENTAS

**MUNICIPALIDAD SAN JOSÉ LA ARADA
DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA
AUDITORÍA FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA
PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013**



GUATEMALA, MAYO DE 2014

Guatemala, 26 de mayo de 2014

Señor
Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal
Municipalidad San José La Arada
Departamento de Chiquimula

Señor (a) Alcalde Municipal:

En mi calidad de Contralora General de Cuentas y en cumplimiento de lo regulado en la literal k) del artículo 13 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de Cuentas, hago de su conocimiento de manera oficial el informe de auditoría realizado por los Auditores Gubernamentales que fueron nombrados para el efecto y quienes, de conformidad con el artículo 29 de la precitada Ley Orgánica, son responsables del contenido y efectos legales del mismo.

Sin otro particular, atentamente.





Guatemala, 26 de mayo de 2014

Señor
Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal
Municipalidad San José La Arada
Departamento de Chiquimula

Señor (a) Alcalde Municipal:

En mi calidad de Subcontralor de Calidad de Gasto Público y en cumplimiento de lo regulado en la literal "k" del artículo 13 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de Cuentas, conforme la delegación que oportunamente me fuera otorgada, hago de su conocimiento de manera oficial el informe de auditoría realizado por los auditores gubernamentales; que oportunamente fueron nombrados para el efecto y, quienes de conformidad con el artículo 29 de la precitada Ley, son responsables del contenido y efectos legales del mismo.

Sin otro particular, atentamente.



CONTRALORÍA GENERAL DE CUENTAS

**MUNICIPALIDAD SAN JOSÉ LA ARADA
DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA
AUDITORÍA FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA
PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013**



GUATEMALA, MAYO DE 2014

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
1.1 Base Legal	1
1.2 Función	1
2. FUNDAMENTO LEGAL DE LA AUDITORÍA	2
3. OBJETIVOS DE LA AUDITORÍA	2
3.1 Área Financiera	2
3.1.1 Generales	2
3.1.2 Específicos	2
4. ALCANCE DE LA AUDITORÍA	3
4.1 Área Financiera	3
Otras Limitaciones	4
5. INFORMACIÓN FINANCIERA, PRESUPUESTARIA Y OTROS ASPECTOS EVALUADOS	4
5.1 Información Financiera y Presupuestaria	4
5.1.1 Balance General	4
5.1.2 Estado de Resultados	5
5.1.3 Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos	6
5.2 Otros Aspectos	7
5.2.1 Plan Operativo Anual	7
5.2.2 Plan Anual de Auditoría	7
5.2.3 Convenios	7
5.2.4 Donaciones	7
5.2.5 Préstamos	7
5.2.6 Transferencias	7
5.2.7 Sistemas Informáticos Utilizados por la Entidad	8
6. ESTADOS FINANCIEROS	9
6.1 Balance General	9



6.2 Estado de Resultados	10
6.3 Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos	11
6.4 Notas a los Estados Financieros	12
7. RESULTADOS DE LA AUDITORÍA	30
Hallazgos Relacionados con el Cumplimiento a Leyes y Regulaciones Aplicables	30
8. SEGUIMIENTO A RECOMENDACIONES DE AUDITORÍA ANTERIOR	32
9. AUTORIDADES DE LA ENTIDAD, DURANTE EL PERIODO AUDITADO	32
10. COMISIÓN DE AUDITORÍA	33
11. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA (ANEXOS)	34
11.1 Visión (Anexo 1)	
11.2 Misión (Anexo 2)	
11.3 Estructura Orgánica (Anexo 3)	
11.4 Reporte de Ejecución de Obras Realizadas por Contrato por Fuente de Financiamiento (Anexo 4)	
11.5 Reporte de Ejecución de Obras realizadas por Administración (Anexo 5)	
11.6 Reporte de Ejecución de Proyectos de Inversión Social (Activo Intangible) (Anexo 6)	
Nombramiento	
Forma Única de Estadística	
Formulario SR1	



Guatemala, 26 de mayo de 2014

Señor
Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal
Municipalidad San José La Arada
Departamento de Chiquimula

Señor (a) Alcalde Municipal:

El (Los) Auditor (es) Gubernamental (es) designado (s) de conformidad con el (los) Nombramiento (s) No. (s) DAM-0508-2013 de fecha 29 de octubre de 2013, he (hemos) efectuado auditoría financiera y presupuestaria en la Municipalidad San José La Arada, del Departamento de Chiquimula, con el objetivo de evaluar la razonabilidad de la información financiera, resultados y la ejecución presupuestaria de ingresos y egresos, correspondientes al período comprendido del 01 de enero al 31 de diciembre de 2013.

Nuestro examen incluyó la evaluación de la estructura de control interno de la Municipalidad San José La Arada, del Departamento de Chiquimula, la ejecución presupuestaria de ingresos en sus diferentes conceptos y de egresos a nivel de programas, actividades, proyectos, grupos y renglones presupuestarios de gastos, cuentas de activo, pasivo, patrimonio y resultados, mediante la aplicación de pruebas selectivas, de acuerdo a las áreas críticas, considerando la materialidad e importancia relativa de las mismas, y como resultado del trabajo realizado, se detectaron aspectos importantes a revelar, los cuales se describen a continuación:

HALLAZGOS RELACIONADOS CON EL CUMPLIMIENTO DE LEYES Y REGULACIONES APLICABLES

Área Financiera

1. Incumplimiento en la presentación del Reporte Anual de Inventarios al Ministerio de Finanzas Públicas

La comisión de auditoría nombrada se integra por el (los) auditor (es): Rigoberto



Cruz Ixcaragua Sunum (Coordinador) y Lic. Carlos Roberto Sum Coyoy (Supervisor).

El (Los) hallazgo (s) que contiene (n) el presente informe, fue (fueron) discutido(s) por la comisión de auditoría con las personas responsables.

Los comentarios y recomendaciones que se determinaron se encuentran en detalle en el informe de auditoría adjunto.

Atentamente,

ÁREA FINANCIERA

RIGOBERTO CRUZ IXCARAGUA SUNUM
Coordinador Gubernamental

Lic. CARLOS ROBERTO SUM COYOY
Supervisor Gubernamental



1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 Base Legal

El municipio es una institución autónoma del derecho público, tiene personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones, para el cumplimiento de sus fines en los términos legalmente establecidos y de conformidad con sus características multiétnicas, pluriculturales y multilingües.

La autoridad del municipio, en representación de sus habitantes, es ejercida mediante el Concejo Municipal, el cual está integrado con el Alcalde, Síndicos y Concejales, electos directamente por sufragio universal y secreto para un período de cuatro años, pudiendo ser reelectos.

El Alcalde es el encargado de ejecutar y dar seguimiento a las políticas, planes, programas y proyectos autorizados por el Concejo Municipal.

La municipalidad con sus dependencias administrativas, es el ente encargado de prestar y administrar los servicios públicos municipales.

Su ámbito jurídico se encuentra regulado en la Constitución Política de la República, artículos 253, 254, 255 y 257 y el Decreto 12-2002 del Congreso de la República de Guatemala, Código Municipal.

1.2 Función

El municipio, para la gestión de sus intereses, en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades económicas, sociales, culturales, ambientales y prestar cuantos servicios contribuyan a mejorar la calidad de vida, a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la población del municipio.

Entre las competencias propias del municipio se citan las siguientes:

Formular y coordinar políticas, planes y programas relativos a: abastecimiento domiciliario de agua, alcantarillado, alumbrado público, mercados, rastros, administración y autorización de cementerios, limpieza y ornato, tratamiento de desechos y residuos sólidos, pavimentación de vías urbanas y su mantenimiento, regulación del transporte, gestión de biblioteca, parques y farmacias municipales, servicio de policía municipal, generación de energía eléctrica, delimitación de áreas para el funcionamiento de ciertos establecimientos comerciales, reforestación para la protección de la vida, salud, biodiversidad, recursos naturales, fuentes de agua y luchar contra el calentamiento global y otras que le sean trasladadas por el Organismo Ejecutivo.



2. FUNDAMENTO LEGAL DE LA AUDITORÍA

La auditoría se realizó con base en:

La Constitución Política de la República de Guatemala, según lo establecido en sus artículos 232 y 241.

El Decreto Número 31-2002 Ley Orgánica de la Contraloría General de Cuentas, artículos 2 Ámbito de competencia y 4 Atribuciones.

Las Normas Internacionales de Auditoría y Normas de Auditoría del Sector Gubernamental.

Nombramiento DAM-0508-2013 de fecha 29 de octubre de 2013.

3. OBJETIVOS DE LA AUDITORÍA

3.1 Área Financiera

3.1.1 Generales

Evaluar la razonabilidad de la información financiera y presupuestaria contenida en los Estados Financieros siguientes: Balance General, Estado de Resultados, Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos y sus respectivas Notas, correspondientes al ejercicio fiscal 2013; así como el estudio y evaluación de la estructura del control interno y la verificación del cumplimiento de normas, leyes, reglamentos y otros aspectos aplicables.

3.1.2 Específicos

- Evaluar la estructura de control interno establecida por la municipalidad aplicable al proceso contable, presupuestario y de tesorería.
- Verificar la razonabilidad de los saldos que presenta el Balance General en las cuentas de activo, pasivo y patrimonio.
- Verificar la razonabilidad de los ingresos y gastos corrientes revelados en el Estado de Resultados.
- Evaluar que el presupuesto de ingresos y egresos se haya ejecutado razonablemente atendiendo a los principios de legalidad, economía, eficiencia y eficacia.
- Evaluar que el presupuesto de ingresos y egresos se haya ejecutado de acuerdo al Plan Operativo Anual -POA- y de conformidad con los clasificadores presupuestarios establecidos, cumpliendo con las leyes,



reglamentos, normas y metodologías aplicables.

- Comprobar que los registros presupuestarios de ingresos y egresos, transacciones administrativas y financieras sean confiables, oportunos y verificables de acuerdo a las normas presupuestarias y contables aplicables y se encuentren debidamente soportados con la documentación legal correspondiente.
- Verificar que las modificaciones presupuestarias se hayan sometido al proceso legal establecido y contribuyan al cumplimiento de los objetivos y metas de la entidad.
- Verificar que las obras de inversión en infraestructura física ejecutadas cumplan con los aspectos legales, administrativos y financieros que las rigen.

4. ALCANCE DE LA AUDITORÍA

4.1 Área Financiera

El examen comprendió la evaluación de la estructura de control interno y la revisión selectiva de las operaciones, registros y documentación de respaldo presentada por los funcionarios y empleados de la entidad, correspondientes al período comprendido del 01 de enero al 31 de diciembre de 2013, con énfasis en las áreas y cuentas consideradas significativas cuantitativamente y de acuerdo a su naturaleza, determinadas como áreas críticas, incluidas en el Balance General, Estado de Resultados y Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos, como se describe a continuación:

Del Balance General las cuentas siguientes: Bancos, Construcciones en Proceso, Activo Intangible Bruto y Transferencias y Contribuciones de Capital Recibidas.

Del Estado de Resultados, en el área de Ingresos, las siguientes cuentas: Transferencias Corrientes del Sector Público y del área de gastos: Remuneraciones.

Del Estado de Liquidación de la Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos, del área de Ingresos, los siguientes rubros: Transferencias Corrientes del Sector Público de la Administración Central y Transferencias de Capital del Sector Público de la Administración Central.

Del área de Egresos, los Programas siguientes: 01 Actividades Centrales, 13 Proyección Socio-Económica, Cultural, Religiosa, Deportiva y Recreativa y 15 Red



Vial, considerando los eventos relevantes de los Proyectos, Obras y Actividades, así como de los Grupos de Gasto siguientes: 00 Servicios Personales y 03 Propiedad, Planta y Equipo e Intangibles.

Se verificaron los documentos legales que respaldan las modificaciones presupuestarias para establecer el presupuesto vigente aprobado para los programas presupuestarios y se verificó el Plan Operativo Anual así como el Plan Anual de Auditoría.

Otras Limitaciones

Mediante oficio No. DAM-0508-3-2013 de fecha 18 de marzo de 2014 y recepcionado por la Directora de Administración Financiera Integrada Municipal el 18 de marzo de 2014. Por medio del cual se solicitó los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2013, Balance General, Estado de Resultados y Estado de Liquidación de Presupuesto de Ingresos y Egresos y Notas a los Estados Financieros debidamente firmados y sellados por el Alcalde Municipal, Directora de Administración Financiera Municipal y por el Auditor Interno, los cuales debían ser entregados en forma impresa, en original, en hojas membretadas de la Municipalidad así como en formato digital (jpg).

La información antes descrita fue entregada a la comisión de auditoría, sin embargo, se pudo comprobar que el estado financiero, balance general proporcionado, el valor del activo total no coincide con la sumatoria de la sección del pasivo y el patrimonio, situación que provocó que la aplicación de los programas de auditoría no fueran satisfactorias. (Ver numeral 6.1)

5. INFORMACIÓN FINANCIERA, PRESUPUESTARIA Y OTROS ASPECTOS EVALUADOS

5.1 Información Financiera y Presupuestaria

5.1.1 Balance General

De acuerdo con el alcance de auditoría, se evaluaron cuentas del Balance General que por su importancia fueron seleccionadas, siendo las siguientes:

ACTIVO

Bancos

Al 31 de Diciembre del 2013, la Cuenta No. 1112, Bancos, presenta disponibilidad de efectivo por un valor de Q.6,736,238.43, integrada por 2 cuentas de depósitos



bancarios a nombre de la Municipalidad San José La Arada, Chiquimula como se resume a continuación: Una cuenta Única del Tesoro Municipal del Banco de Desarrollo Rural, Cuenta Monetaria No. 3-007-09325-2 y la Cuenta del Banco Crédito Hipotecario Nacional, Cuenta Monetaria No. 02-001-000794-0. El saldo individual de cada cuenta bancaria, según los registros contables de la municipalidad, fueron conciliados con el estado de cuenta emitido por el banco al 31 de diciembre del 2013.

Construcciones en Proceso

La cuenta 1234 Construcciones en Proceso al 31 de diciembre de 2013 representa un saldo de Q.1,718,222.65.

Activo Intangible

La cuenta 1241 Activo Intangible Bruto al 31 de diciembre de 2013 representa un saldo de Q.4,331,206.48.

PASIVO

Transferencias y Contribuciones de Capital Recibidas

Al 31 de Diciembre del 2013, la Cuenta No. 3111, presenta un saldo de Q.68,254,473.26.

PATRIMONIO

Transferencias y Contribuciones de Capital Recibidas

Al 31 de Diciembre de 2013, la cuenta 3111 Transferencias y Contribuciones de Capital Recibidas presenta la cantidad de Q.68,254,473.26.

5.1.2 Estado de Resultados

De acuerdo con el alcance de auditoría, se evaluaron cuentas del Estado de Resultados que por su importancia fueron seleccionadas, siendo las siguientes:

Ingresos

Transferencias Corrientes del Sector Público

Al 31 de diciembre del 2013, la Cuenta 5172, asciende a la cantidad de Q.2,054,666.49.



Gastos

Remuneraciones

Al 31 de diciembre del 2013, la Cuenta 6111, asciende a la cantidad de Q.1,438,490.90.

5.1.3 Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos

El Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Municipalidad, para el ejercicio fiscal año 2013, fue aprobado mediante Acuerdo del Concejo Municipal de fecha 29 de noviembre 2012 mediante acta No. 53-2012.

Ingresos

El Presupuesto de Ingresos y Egresos asignado para el ejercicio fiscal año 2013, ascendió a la cantidad de Q.10,366,326.02, el cual tuvo una ampliación de Q.12,790,619.53 para un Presupuesto Vigente de Q.23,156,945.55 ejecutándose la cantidad de Q.15,936,911.86 (69%) en las diferentes clases de ingresos específicos siguientes: Clase 10: Ingresos Tributarios Q.65,734.02, Clase 11: Ingresos No Tributarios Q.59,516.36, Clase 13: Venta de Bienes y Servicios de la Administración Pública Q.17,391.40, Clase 14: Ingresos de Operación Q.120,099.50, Clase 15: Rentas de Propiedad Q.192,909.75, Clase 16: Transferencias Corrientes Q.2,060,940.31, Clase 17: Transferencias de Capital Q.13,420,320.52 este rubro representa un 84% de los ingresos percibidos en el ejercicio fiscal.

Egresos

El Presupuesto de Ingresos y Egresos asignado para el ejercicio fiscal año 2013, ascendió a la cantidad de Q.10,366,326.02, el cual tuvo una ampliación de Q.12,790,619.53 para un Presupuesto Vigente de Q.23,156,945.55 ejecutándose la cantidad de Q.14,665,524.85 (63%) a través de los programas específicos siguientes: Actividades Centrales Q.1,863,704.02, Mejoramiento de las Condiciones de Salud y Ambiente Q.2,524,787.52, Gestión y Protección a la Educación Q.1,058,533.42, Protección Socio-Económica, Cultural Religiosa Q.2,958,193.61, Supervisión y Mantenimiento a Infraestructura y Proyectos de Energía Eléctrica Q.2,259,082.21, Infraestructura Vial Q.4,001,224.07 y Partidas No Asignables a Programas Q. 0.00, de los cuales el programa 15 es el más importante con respecto a Infraestructura Vial y representa un (27%) de la misma.

La Liquidación Presupuestaria del ejercicio fiscal año 2013, fue aprobado



conforme Acuerdo del Concejo Municipal de fecha 9 de enero 2014, mediante Acta No. 02-2014 punto décimo primero.

Modificaciones Presupuestarias

La Municipalidad realizó Ampliaciones Presupuestarias por un valor de Q.12,790,619.53 y Transferencias por un valor de Q.1,729,029.20. Verificándose que las mismas fueron autorizadas por el Concejo Municipal y registradas adecuadamente en el Sistema de Contabilidad Integrada SICOIN-GL.

5.2 Otros Aspectos

5.2.1 Plan Operativo Anual

Se comprobó que el Plan Operativo Anual, POA fue actualizado por las Ampliaciones y Transferencias Presupuestarias realizadas en el periodo, así mismo se verificó que se cumplió con presentar el mismo a la Contraloría General de Cuentas en el plazo establecido para el efecto.

5.2.2 Plan Anual de Auditoría

El Plan Anual de Auditoría Interna, fue autorizado por la máxima autoridad de la municipalidad y trasladado a la Contraloría General de Cuentas, en el plazo correspondiente.

5.2.3 Convenios

La Municipalidad al 31 de diciembre 2013, no tiene convenios vigentes.

5.2.4 Donaciones

La Municipalidad al 31 de diciembre del 2013, no reportó ninguna donación.

5.2.5 Préstamos

La Municipalidad San José La Arada al 31 de diciembre 2013 no reportó ningún préstamo.

5.2.6 Transferencias

Al 31 de diciembre de 2013 la Municipalidad no reportó Transferencias.



5.2.7 Sistemas Informáticos Utilizados por la Entidad

La Municipalidad utiliza el Sistema de Contabilidad Integrada SICOIN-GL.

Sistema de Contabilidad Integrada

La Municipalidad utiliza el Sistema de Contabilidad Integrada SICOIN-GL.

Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones

La Municipalidad público y gestiono en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Estado GUATECOMPRAS los concursos siguientes: Terminados Adjudicados 24, Finalizados Anulados 01, Finalizados Desiertos 05, Publicaciones sin Concurso 69, para un total de 99 Concursos.

Sistema Nacional de Inversión Pública

La Municipalidad cumplió en su totalidad con registrar mensualmente en el Modulo de Seguimiento Físico y Financiero del Sistema Nacional de Inversión Publica SNIP el avance físico y financiero de los proyectos.



6. ESTADOS FINANCIEROS

6.1 Balance General

SICOINGL
MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA
Codigo entidad: 1210-2002

Balance General
Sistema De Contabilidad Municipal Integrada
Al 31/12/2013

Página: Página 1 de 1
Fecha: 08/01/2014
Hora: 11:35:44a.
R00015398.rpt

ACTIVO	PASIVO
1000 ACTIVO	3000 PATRIMONIO MUNICIPAL
1100 ACTIVO CORRIENTE (CIRCULANTE)	3100 PATRIMONIO NETO
1110 ACTIVO DISPONIBLE	3110 Patrimonio Municipal
1112 Bancos	3112 Resultado del Ejercicio
	3112 Resultados Acumulados de Ejercicios Anteriores
Total de ACTIVO DISPONIBLE	3111 Transferecias y Contribuciones de Capital Recibidas
1130 ACTIVO EXIGIBLE	
1133 Anticipos	Total de Patrimonio Municipal
	Total de PATRIMONIO NETO
Total de ACTIVO EXIGIBLE	Total de PATRIMONIO MUNICIPAL
Total de ACTIVO CORRIENTE (CIRCULANTE)	Total Pasivo + Patrimonio
1200 ACTIVO NO CORRIENTE (LARGO PLAZO)	
1230 PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO (NETO)	
1231 Propiedad y Planta en Operación	
1232 Maquinaria y Equipo	
1233 Tierras y Terrenos	
1234 Construcciones en Proceso	
1237 Otros Activos Fijos	
1238 Bienes de Uso Común	
Total de PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO (NETO)	
1240 ACTIVO INTANGIBLE	
1241 Activo Intangible Bruto	
Total de ACTIVO INTANGIBLE	
Total de ACTIVO NO CORRIENTE (LARGO PLAZO)	
Total de ACTIVO	
Total ACTIVO	

6,736,238.43

1,072,398.09

17,181,480.56

1,500,946.32

405,988.42

1,718,222.65

128,729.00

22,333,405.54

43,267,872.49

4,331,206.48

47,599,078.97

55,407,715.49

55,407,715.49

6,736,238.43

1,072,398.09

1,072,398.09

7,808,636.52

51,996,412.74

51,996,412.74

51,996,412.74

51,996,412.74

Stamp: MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE LA ARADA - CHIQUIMULA - AUDITOR INTERNO

Stamp: MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE LA ARADA - CHIQUIMULA - DEPTO. DE CONTABILIDAD MUNICIPAL - DIRECTORA

Stamp: MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE LA ARADA - CHIQUIMULA - DEPTO. DE CONTABILIDAD MUNICIPAL - ALCALDE C.A.

6.2 Estado de Resultados

CUENTA	DESCRIPCION CUENTA	MONTO (Q.)
5000	INGRESOS	2,516,591.34
5100	INGRESOS CORRIENTES	2,516,591.34
5110	INGRESOS TRIBUTARIOS	65,734.02
5111	Impuestos Directos	7,832.73
5112	Impuestos Indirectos	57,901.29
5120	INGRESOS NO TRIBUTARIOS	59,516.36
5123	Contribuciones por mejoras	78.50
5124	Arrendamiento de Edificios, Equipos e Instalaciones	25,562.00
5129	Otros Ingresos no Tributarios	33,875.86
5140	VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	137,490.90
5141	Venta de Bienes	8.00
5142	Venta de Servicios	137,482.90
5160	INTERESES Y OTRAS RENTAS DE LA PROPIEDAD	192,909.75
5161	Intereses	175,268.96
5163	Arrendamiento de Inmuebles y Otros	17,640.79
5170	TRANSFERENCIAS CORRIENTES RECIBIDAS	2,060,940.31
5171	Transferencias Corrientes del Sector Privado	6,273.82
5172	Transferencias Corrientes del Sector Publico	2,054,666.49
6000	GASTOS	13,116,038.52
6100	GASTOS CORRIENTES	13,116,038.52
6110	GASTOS DE CONSUMO	5,448,370.28
6111	Remuneraciones	1,438,490.90
6112	Bienes y Servicios	560,690.44
6113	Depreciación y Amortización	3,449,188.94
6120	INTERESES, COMISIONES Y OTRAS RENTAS DE LA PROPIEDAD	5,600.00
6123	Derechos sobre Bienes Intangibles	5,600.00
6140	OTRAS PÉRDIDAS Y/O DESINCORPORACIÓN	7,511,362.13
6142	Otras Pérdidas	7,511,362.13
6150	TRANSFERENCIAS CORRIENTES OTORGADAS	45,706.11
6151	Transferencias Otorgadas al Sector Privado	12,000.00
6152	Transferencias Otorgadas al Sector Público	33,706.11
6160	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	105,000.00
6161	Transferencias de Capital al Sector Privado	105,000.00
RESULTADO DEL EJERCICIO		-10,599,447.18

Página: Página 1 de 1
 Fecha: 27/03/2014
 Hora: 11:22:50a.
 R00815271.rpt



SICOINGL
MUNICIPALIDAD de SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA
 Codigo entidad: 1210-2002

Estado Resultados
 Sistema De Contabilidad Municipal Integrada
 Del:01/01/2013 al 31/12/2013

Handwritten signatures and official stamps of the Municipalidad de San José La Arada, Chiquimula, Guatemala. The stamps include the municipal seal and the Auditoría Interna seal.



6.3 Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos

Guatemala, C.A.

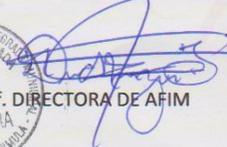
D.M.P. 79437165 / Sec. y Reg. Civil: 79437226 / Desp. Municipal: 79437257 / AFIM: 79437225

MUNICIPALIDAD DE: SAN JOSE LA ARADA DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA
ESTADO DE LIQUIDACION DEL PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS
 DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
 (Cifras expresadas en quetzales)

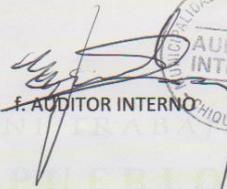
CLASE	DESCRIPCION	APROBADO	MODIFICADO	VIGENTE	EJECUTADO
INGRESOS					
10	INGRESOS TRIBUTARIOS	36,994.00		36,994.00	65,734.02
11	INGRESOS NO TRIBUTARIOS	362,733.44		362,733.44	59,516.36
13	VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA	63,568.00		63,568.00	17,391.40
14	INGRESOS DE OPERACION	150,360.00		150,360.00	120,099.50
15	RENTAS DE LA PROPIEDAD	80,000.00		80,000.00	192,909.75
16	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1,626,342.20		1,626,342.20	2,060,940.31
17	TRANFERENCIAS DE CAPITAL	8,046,328.38	6,174,567.75	14,220,896.13	13,420,320.52
23	DISMINUCION DE OTROS ACTIVOS FINANCIEROS		6,616,051.78	6,616,051.78	
TOTALES					15,936,911.86
EGRESOS					
1	ACTIVIDADES CENTRALES	2,009,724.08	749,864.59	2,759,588.67	1,863,704.02
11	MEJORAMIENTO DE LAS CONDICIONES DE SALUD Y AMBIENTE	1,516,707.07	2,992,437.72	4,509,144.79	2,524,787.52
12	GESTION Y PROTECCION A LA EDUCACION	719,336.00	740,704.52	1,460,040.52	1,058,533.42
13	PROTECCION SOCIO-ECONOMICA, CULTURAL RELIGIOSA	2,880,818.01	1,519,266.91	4,400,084.92	2,958,193.61
14	SUPERVISION Y MANTENIMIENTO A INFRAESTRUCTURA Y PROYECTOS DE ENERGIA ELECTRICA	1,121,128.00	1,613,414.40	2,734,542.40	2,259,082.21
15	INGRAESTRUCTURA VIAL	2,118,612.86	5,174,931.39	7,293,544.25	4,001,224.07
99	PARTIDA NO ASIGNABLES A PROGRAMAS				
TOTALES					14,665,524.85
SUPERAVIT-DEFICIT PRESUPUESTARIO					1,271,387.01

RESUMEN	
INGRESOS PERCIBIDOS	15,936,911.86
EGRESOS EJECUTADOS	14,665,524.85
superavir/deficit presupuestario	<u>1,271,387.01</u>

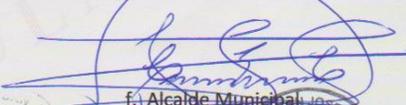
NOTA: LA Infrascrita Directora de Adminisatración Financiera Integrada Municipal CERTIFICA: que el presente Estado de Liquidación del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Municipalidad de San Jose La Arada del Departamento de Chiquimula, está sustentado en los registros contales y presupuestarios del Sistema de Contabilidad Integrada Municipal (SICOINGL O SIAF MUNI), dando como resultado, en el ejercicio fiscal 2013, un Superavit Presupuestario de UN MILLON



f. DIRECTORA DE AFIM



f. AUDITOR INTERNO



f. Alcalde Municipal



6.4 Notas a los Estados Financieros

Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA 1

CUENTA 1112 BANCOS:

BALANCE GENERAL CUENTA 1112 BANCOS	
DESCRIPCION	MONTO
MONTO BANCO BANRURAL	Q 6,736,238.43
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 9560	Q 180.00
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 9737	Q 313.49
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 9934	Q 200.66
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 9989	Q 180.00
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 10027	Q 180.00
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 10034	Q 180.00
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 10035	Q 180.00
CHEQUES EN CIRCULACION NO. 10126	Q 2,473.50
TOTAL	Q 6,740,126.08
DEPOSITO DE APORTE DE CONSEJO DE DESARROLLO PARA PAGO DE PROYECTOS: -CONSTRUCCION DE MURO PERIMETRAL CEMENTERIO TIERRA COLORADA. (47,000.00) -AMPLIACION DE CENTRO DE SALUD TIPO A CABECERA MPL. (87,500.00) -MEJORAMIENTO CARRETERA ENTRADA ALDEA EL RINCON FASE 2 (125,000.00) -MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEA LA TORERA (120,260.00) -MEJORAMIENTO PUESTO DE SALUD ALDEA EL RINCON (50,000.00) -CONSTRUCCION DE ESCUELA PRE-PRIMARIA COLONIA JUAN BARTNOWSKI CABECERA MPL. (33,000.00) -CONSTRUCCION DE LETRINA COLONIA LA LINEA DE LA CABECERA MPL Y ALDEA SANTA ROSA Y GUACAMAYAS (41,500.00) -MEJORAMIENTO CARRETERA CASERIO LA JOYA ALDEA EL RINCON (170,000.00) -MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEA LOS CIMIENTOS FASE 2 (75,000.00)	Q 749,260.00
TOTAL	Q 7,489,386.08
QUE EL BANCO NO DIO EN EL PAGO DE CHEQUE	Q 0.91
DEPOSITO RECHAZADO EN PAGO DE CABLE	Q 241.00
NOTA DE DEBITO DE CHEQUE RECHAZADO	Q 25.00
TOTAL	Q 7,489,119.17
INTERESES MES DE DICIEMBRE	14368.15
ANTENA DE TIGO MES DE DICIEMBRE	1460.49
TOTAL	Q 7,504,947.81

[Firma]
P. en Admon. Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal

[Firma]
Vo. Bo. B. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal

[Firma]
Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad

[Firma]
Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016 Para un mejor Pueblo



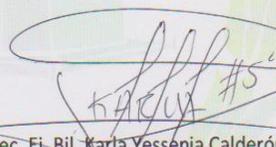
Tel. Sec. 79437226 - 79616000

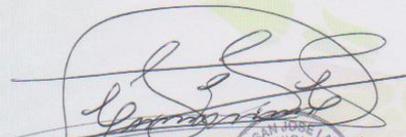
NOTA 2

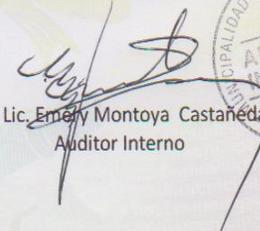
CUENTA 1231: Propiedad Planta y Equipo, esta cuenta no se encuentra en el inventario. Estos son los proyectos del ejercicio 2013 que se han liquidado de la 1241 y en el transcurso del 2014 se darán de baja de esta cuenta.

1231	PROPIEDAD Y PLANTA EN OPERACIÓN	17,181,480.56
------	---------------------------------	---------------


P. en Admon. Pub. Delsi Marileña Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal


Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad


Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal


Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



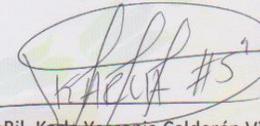
Tel. Sec. 79437226 - 79616000

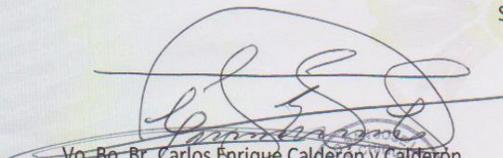
NOTA 3

Cuenta 1232 maquinaria y equipo, maquinarias que están en uso de esta municipalidad las cuales están en el inventario municipal y tarjetas de responsabilidad a cargo de los empleados municipales.

1232	MAQUINARIA Y EQUIPO	1,500,946.32
------	---------------------	--------------


P. en Admón Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal


Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderon Villeda
Encargada de Contabilidad


Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderon y Calderon
Alcalde Municipal


Lic. Emel Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA 4

Cuenta 1234 Construcciones en Proceso, esta cuenta no aparece en el inventario porque son obras en proceso que se están realizando pero que al finalizarlas se liquidaran de esta cuenta.

1234	CONSTRUCCIONES PROCESO	EN	1,718,222.65
------	---------------------------	----	--------------



[Signature]
P. en Admon Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal



[Signature]
Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad



[Signature]
Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal



[Signature]
Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA 5

Cuenta 1241: Activo Intangible bruto, corresponde a los pagos realizados en el 2013 y que a los mismos se les dará de baja en el transcurso del 2014.

GASTO	DESCRIPCION	MONTO
1	IGSS	Q 20,844.27
2	CONALFA	Q 16,933.90
3	PLANILLA DE CONSERJES DE CENTROS EDUCATIVOS	Q 86,981.20
4	PLANILLA DE PILOTO DE AMBULANCIA MUNICIPAL	Q 2,427.70
5	PLANILLA DE PAGO DE CONSERJE DE CENTRO DE SALUD ALDEA SASPAN	Q 21,495.60
6	PLANILLA DE PAGO DE CONSERJE DE CASA HOGAR	Q 17,979.05
7	ORDEN DE COMPRA DE LAMPARAS	Q 13,794.00
8	ORDEN DE COMPRA DE GALONES DE GASOLINA	Q 64,265.66
9	PLANILLA DE PAGO DE EPS DEL CENTRO DE SALUD	Q 19,067.90
10	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADAS DE FARMACIA MUNICIPAL	Q 39,172.87
11	ORDEN DE COMPRA DE REFACCIONES PARA DIFERENTES ACTIVIDADES	Q 85,136.60
12	PLANILLA DE PAGO POR MANO DE OBRA	Q 6,480.00
13	ORDEN DE COMPRA DE ROTULOS	Q 2,500.00
14	ORDEN DE COMPRA POR TABLAS	Q 6,432.50
15	ORDEN DE COMPRA POR MATERIALES PARA DIFERENTES OBRAS MUNICIPALES	Q 298,129.55
16	ORDEN DE COMPRA DE DIFERENTES UTILES DE OFICINA	Q 3,797.50
17	ORDEN DE COMPRA DE TINTAS	Q 3,900.00
18	CAJA CHICA	Q 62,895.90
19	FIANZA DE PROYECTOS	Q 1,732.39
20	ORDEN DE COMPRA DE BOCINAS	Q 1,595.00
21	ORDEN DE COMPRA DE PUERTAS BALCONES ETC.	Q 11,948.00
22	ORDEN DE COMPRA DE ACCESORIOS Y REPUESTOS	Q 31,487.00

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

23	PAGO DE ENERGIA ELECTRICA	Q	27,740.00
24	PLANILLA DE PAGO A ENFERMERA DE ASILO DE ANSIANOS	Q	23,673.30
25	PLANILLA DE PAGO DE ENCARGADO DEL BOSQUE MPL	Q	21,495.60
26	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADO DE MEDIO AMBIENTE	Q	19,421.60
27	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE INSTALACIONES MUNICIPALES.	Q	162,694.18
28	ACCESORIOS PARA FERIA	Q	56,660.00
29	UTILES DE LIMPIEZA	Q	3,243.20
30	PLANILLA DE PAGO A ELECTRICISTA MUNICIPAL	Q	22,495.60
31	PLANILLA DE PAGO A OFICINA DE LA MUJER	Q	64,186.45
32	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADO DE BIBLIOTECA	Q	22,495.60
33	PLANILLA DE PAGO A PILOTO MUNICIPAL	Q	19,822.57
34	ORDEN DE COMPRA DE MUEBLES	Q	6,385.00
35	PAGO POR PUBLICIDAD	Q	18,929.00
36	PAGO DE TRANSPORTE	Q	3,600.00
37	ESTUDIO DE PROYECTOS	Q	212,725.00
38	PLANILLA DE PAGO A RIGOBERTO OSORIO	Q	22,800.00
39	ORDEN DE COMPRA DE LIQUIDOS HERBICIDAS	Q	730,020.00
40	PAGO DE HORAS MAQUINA	Q	540,515.00
41	ORDEN DE COMPRA DE TROFEOS	Q	51,155.00
42	ORDEN DE COMPRA DE CAJA MORTUARIA	Q	1,000.00
43	PAGO DE SONIDO	Q	99,581.00
44	PLANILLA DE PAGO A MAESTROS	Q	92,402.58
45	ORDEN DE COMPRA DE BOTES DE PINTURA	Q	18,528.00
46	ORDEN DE COMPRA DE TELAS	Q	2,304.00
47	PLANILLA DE PAGO A COMADRONAS	Q	20,020.00
48	COMPRA DE UNA PILA DE CONCRETO	Q	500.00
49	PLANILLA DE PAGO POR SEMANA	Q	252,060.37

SUBTOTAL	Q	3,335,449.64
----------	---	--------------

INTEGRACION 1241 ACTIVO INTANGIBLE BRUTO		
PLANILLA DE MAESTROS	Q	52,845.16
PLANILLA DE EMPLEADOS POR SEMANA	Q	53,745.07
COMPRA DE TELA	Q	25,175.00
PADO DE PUBLICIDAD	Q	14,000.00
CAJA CHICA	Q	44,500.34
COMPRA DE MATERIAL DE CONSTRUCCION	Q	103,037.50
PLANILLA DE ELECTRICISTA	Q	11,969.45
PLANILLA DE CONSERJES	Q	77,504.92
PLANILLA DE FACILITADOR DE PROYECTO USAID	Q	3,600.00
PLANILLA DE PERSONAL PERMANENTE	Q	9,416.73



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

PLANILLA ENCARGADO DE BIBLIOTECA	Q	10,888.50
PLANILLA DE ENFERMERA DE ASILO DE ANSIANOS	Q	15,316.20
PAGO DE REPUESTOS PARA CARROS	Q	15,607.00
PAGO DE ENERGIA ELECTRICA	Q	36,097.00
PAGO POR SONIDO	Q	26,500.00
PLANILLA DE PAGO A ENC. CAMIONSITO	Q	3,600.00
ACTIVIDADES DEPORTIVAS	Q	8,606.65
COMPRA DE COMIDA	Q	89,667.10
PLANILLA ENC. DEL CAMPO	Q	1,000.00
ACTIVIDADES RECREATIVAS	Q	15,859.20
PLANILLA DE COMADRONAS	Q	25,300.00
CUOTA PATRONAL IGSS	Q	22,171.14
PAGO A ELABORACION DE BALCONES, PUERTAS ETC.	Q	19,025.00
PAGO A GASOLINERAS	Q	38,139.92
GASTOS FUNEBRES	Q	2,000.00
PLANILLA DE LA OF. DE LA MUJER	Q	21,325.20
PLANILLA ENC. DE OF. MEDIO AMBIENTE	Q	15,066.20
COORDINADOR DE CONALFA	Q	16,536.44
EPS DE CENTRO DE SALUD	Q	9,406.22
PLANILLA DE ENC. DE REPUESTOS E INSTALACIONES	Q	71,494.32
ENCARGADA DE FARMACIA MPL.	Q	24,595.52
PLANILLA A ENC. DE BOSQUE MPL.	Q	15,066.00
COMPRA DE TROFEOS	Q	6,199.00
ACCESORIOS PARA PINTAR	Q	4,080.00
PLANILLA DE ENC. DE OBRAS MUNICIPALES	Q	6,713.31
ACCESORIOS PARA ESTADIO MPL.	Q	4,190.00
PAGO DE DIFERENTES REPARACIONES	Q	3,340.50
PAGO DE DIFERENTES ACCESORIOS PARA SALON MPL.	Q	8,803.25
SERRO HUEXQUE	Q	30,200.00
TRANSPORTE	Q	25,300.00
EPS DE LA EMPLEADA RUTH NOEMI CALDERON	Q	7,875.00
SUBTOTAL	Q	995,756.84
TOTAL	Q.	4,331,206.48

P. en Admon. Pub. Debi Maritena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal

Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderon Mileda
Encargada de Contabilidad

Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderon y Calderon
Alcalde Municipal

Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

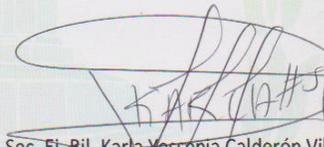
NOTA 6

ANTICIPOS (Cuenta Contable 1133)

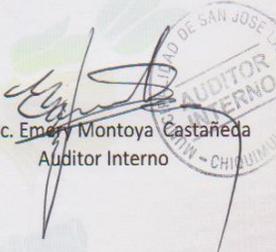
Es de los anticipos que se han dado de los proyectos que todavía no se han terminado y por eso aparecen en esa cuenta hasta el momento que sea liquidado el proyecto.

1133	ANTICIPOS	1,072,398.09
------	-----------	--------------


 P. en Admon. Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
 Directora Financiera Municipal


 Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
 Encargada de Contabilidad


 Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
 Alcalde Municipal


 Lic. Emery Montoya Castañeda
 Auditor Interno

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



NOTA 7

1233 TIERRAS Y TERRENOS

Un lote de terreno donde está ubicado el edificio municipal, con las dimensiones siguientes: Norte 29 mts, oriente 22 mts., sur 28 mts., el edificio está compuesto con paredes de adobe y block, fundiciones de cemento y techo de lámina. (ahora cuenta con segundo nivel).-

Q. 20,300.00

Un lote donde está ubicada la escuela rural mixta de aldea Guacamayas, con las dimensiones siguientes: Norte 36 mts., oriente 20 mts, poniente 22 mts, y sur 36 mts. El edificio está compuesto de adobe, techo de lámina y torta de cemento.

Q.1, 200.00

Un lote de terreno donde está ubicada la escuela rural mixta de la aldea Santa Rosa, con las medidas siguientes: Norte 25 mts, oriente 6 mts., sur 20 mts., y poniente 32 mts.

Q. 600.00

Un lote de terreno donde está ubicado el cementerio general de este pueblo, con las dimensiones siguientes Norte 159 mts, sur 159 mts, oriente 66mts, poniente 22 mts.

Q. 19,520.00

Un lote de terreno denominado Wueshque, compuesto por 50 manzanas de extensión superficial.

Q. 15,000.00

Un lote de terreno donde está ubicado el rastro municipal, con las dimensiones siguientes: Norte 38.57 mts, oriente 9.78mts, sur 15.78 mts, y poniente 37.35 mts.

Q.11, 000.00

Un lote donde está ubicado el cementerio general de la aldea Tierra Colorada, con las medidas siguientes: Norte 36 mts., oriente 144 mts, sur 9 mts, y poniente 9 mts.

Q. 800.00

Un pedestal donde está ubicado el busto del General Justo Rufino Barrios, frente al edificio municipal.

Q. 360.00



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

Un inmueble rustico Según escritura No. 18 en Aldea El Rincón, para la construcción del Salón Comunal con las medidas y colindancias siguientes Nor-este mide veintisiete punto cuatrocientos metros (27.400 mts) y colinda con Antonio Felipe, Sur-este diecisiete punto cien metros (17.100 mts) colinda con Fernando López, Sur-este catorce punto cero diecinueve metros (14.19 mts), colinda con Wilder Mayorga, Sur-este dieciséis punto setecientos metros (16.700 mts), colinda con Fernando López, Nor-este doce punto ochocientos ochenta y dos metros (12.882 mts.) colinda con Oliverio Rodas, Nor-este seis punto quinientos metros (6.500 mts) colinda con calle, Nor-este trece punto novecientos metros (13.900 mts.) colinda con calle, con su valor total de. 25/04/2007

Q. 56,000.00

Un bien inmueble ubicado frente a colonia El Paraíso cabecera Municipal con una extensión de un mil ciento treinta y dos punto veinticinco metros cuadrados (1,132.25 mts cuadrados) con las siguientes medidas y colindancias Nororiente-poniente: cuarenta y ocho metros con ochenta y cinco centímetros y colinda con Marco Antonio Calderón Morales, Sur mide cuarenta y nueve metros con setenta y tres centímetros y colinda con calle que conduce con calle a aldea Los Encuentros, Oriente: mide cuarenta y ocho metros con ochenta y cinco centímetros y colinda con carretera que conduce hacia el Rio San José y al Poniente mide cero metros por terminar en un vértice por un valor de.

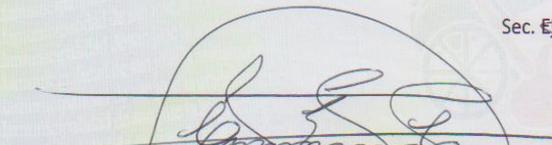
Q. 280,308.42

TOTAL

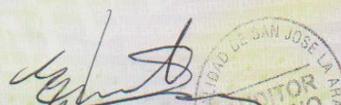
Q. 405,088.42


P. en Admon Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal


Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad


Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal




Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno



Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA 8

1237 OTROS ACTIVOS FIJOS

Un aire acondicionado York, modelo Y7usc24-Gr, serie 6r No. 690318 183E, para uso en la oficina del Alcalde.-

5,999.00

Un aire acondicionado marca York, serie No. Gr690317 183E, para uso de Tesorería.-

5,999.00

Un aire acondicionado AA minispit de 18000BTU marca GE modelo A518CDB según fact. No.030899 de la Curacao con fecha 26-04-2010

4,499.00

Seis ventiladores industrial TMT para uso en el salón según factura No. 15487 de Materiales Electricos y Ferreteria Medrano de fecha 22/05/2012

2,100.00

1 bomba sumergible de acero inoxidable, para uso del pozo mecánico del estadio, según factura 202 de Hidro Electrica de fecha 26/09/2012

-1,600.00

Una bomba sumergible maraca Starite, potencia de caballo y media serie L-20 para uso en esta Municipalidad.

1,775.00

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

Una bomba de gasolina marca Honda de tres pulgadas Para agua.	3,200.00
Un tractor corta grama Yard Machines 20HP 46" código 13RL 771H029, según Fact. 9281	20,000.00
Una máquina para cortar césped de gasolina BBT 30cc 17" según fact. 34542 para uso en corte de grama en el estadio municipal.	1,675.00
Bomba Sumergible STA RITE 1HP7ET para uso en el Estadio Municipal según factura no. 32 de fecha 7/09/2011.	1,890.00
1 Refrigeradora Cetron según factura No. 40044 de fecha 24/01/2012	3,700.00
1 aire acondicionado GE de 24000 BTU para uso en la oficina de AFIM, según factura No. 40444 de fecha 21/02/2012 de Union Comercial	6,207.00
1 aire acondicionado GE de 18000 BTU según factura No. 40444 de fecha 21/02/2012 de Unión Comercial--	4,655.00
1 aire acondicionado marca innovair de 18000 BTU tipo Mini Split para uso en la oficina de AFIM, según factura No. 199 de Taller Refri Oriente de fecha 11/04/2012-----	5,500.00
1 fotocopiadora Toshiba E350 serie 536901 de Copimundo factura No. 636 de fecha 18/04/2012	22,000.00
1 Chapeadora FS-38 stihl No. 286658508 para uso en el corte de la grama del Estadio Municipal, según factura No. 1583 de Ferreteria Medrano de fecha 31/07/2012	2,300.00

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*

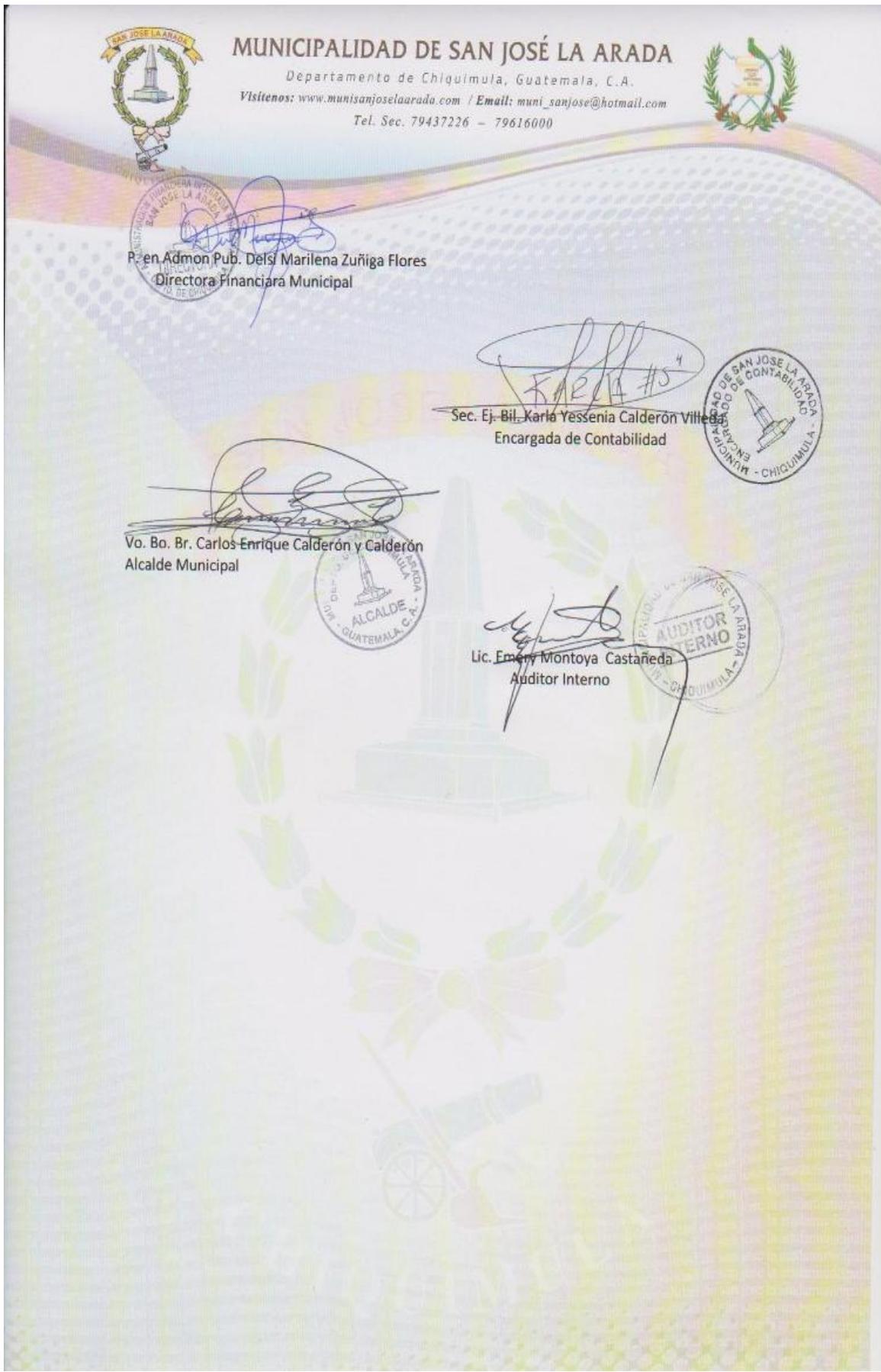


Tel. Sec. 79437226 - 79616000

1 aire acondicionado de 24000 btd marca Innovar para uso en la oficina del Alcalde Municipal según factura No. 31 de taller Refri-Oriente de fecha 27/10/2012----	7,000.00
Una sopladora serie 4050542 modelo EB630/EPA para uso en esta municipalidad según factura no. 0002031 de fecha 31-01-2011.	1,150.00
Una sopladora serie 50542 modelo EB6301EPA para uso en esta municipalidad seg. Factura No. 0002031 fecha 31-01-2011	1,150.00
Aire acondicionado 24,000 BTU marca Yeatec serie 509k047500085 para uso en secretaria fecha 06-08-2010	6,500.00
Aire acondicionado 12,000 BTU marca Multizone serie B81318640900231 DE 220 voltios para recepcionista municipal.	3,900.00
Compra e instalación de un aire acondicionado marca innovaire de 18 mil. V.t.u. fact. 44 fecha 08-02-2013.	5,500.00
2 dispensadores de agua GE modelo gxcf21e seg. Fact. 346 03-04-2013	4,000.00
1 bomba sumergible de 1.5 completa con motor bomba y panel con impulsores de acero inoxidable para uso en pozo del campo fact. 350 7-11-2013	6,430.00
TOTAL Q.	<u>128,729.00</u>

Admon. 2012-2016 Para un mejor Pueblo







MUNICIPALIDAD DE SAN JOSÉ LA ARADA

Departamento de Chiquimula, Guatemala, C.A.

Visítenos: www.munisijoselaarada.com / Email: muni_sanjose@hotmail.com

Tel. Sec. 79437226 - 79616000



NOTA 9

1238: BIENES DE USO COMUN: Proyectos que se han dado de baja de la 1241 del 2013 y que en el transcurso de este año se entregaran a la comunidad y se les darán de baja

1238	Bienes de Uso Comun	22,333,405.54
------	---------------------	---------------



P. en Admon. Pub. Dels. Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal

Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad



Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal



Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA No. 10

CUENTA 5110 INGRESOS TRIBUTARIOS: En esta cuenta podemos encontrar que son los ingresos que se reciben por el cobro del IUSI, siendo estos el 2/1000, 6/1000 y 9/1000 y acá también entran los ingresos indirectos que se recaudan de las explotaciones mineras, impuesto sobre pulperia, molinos de nixtamal, impuestos de cablevisión, extracción de ganado mayor, valor boleto de ornato,, multas del boleto de ornato, impuesto de tiendas, el total que se recauda de estos ingresos queda distribuido en el presupuesto y se invierte en funcionamiento siendo los programas 01 Concejo Municipal y Alcaldía, 02 servicio Administrativo y Financiero y la dirección de Planificación Municipal.

IMPUESTOS DIRECTOS	7,832.73
IMPUESTOS INDIRECTOS	<u>57,901.29</u>
TOTAL INGR. TRIBUT.	65,734.02

NOTA No. 11

CUENTA: 5120 INGRESOS NO TRIBUTARIOS: dentro de esta cuenta podemos encontrar los impuestos que se recaudan por concepto de arrendamiento de locales comerciales mercado, arrendamiento del salón municipal, arrendamiento de mobiliario, otros ingresos, mismo ingresos que se distribuyen entre los programas 01 Concejo Municipal y Alcaldía, 02 servicio Administrativo y Financiero y la dirección de Planificación Municipal.

Al 31 de Diciembre de 2013

Contribuciones por mejoras	Q	78.50
Arrendamiento de edificios, equipos e instalaciones	Q	25,562.00
Otros ingresos no tributarios	Q	<u>33,875.86</u>
TOTAL Ingresos no tributarios	Q	59,516.36

NOTA No. 12

CUENTA (5140) VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

5141 VENTA DE BIENES	Q. 8.00
5142 VENTA DE SERVICIOS	<u>137,482.90</u>
TOTAL VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACION PÚBLICA	Q. 137,490.90

P. en Admon Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal

Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad

Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal

Lic. Emery Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016

Para un mejor Pueblo



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA No. 13

(Cuenta Contable 5160) INTERESES Y OTRAS RENTAS DE LA PROPIEDAD

5161 INTERESES	Q. 175,268.96
5163 ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y OTROS	Q. 17,640.79
TOTAL	Q. 192,909.75

NOTA No. 14

5170 TRANSFERENCIAS CORRIENTES RECIBIDAS

5171 TRANSFERENCIAS CORRIENTES DEL SECTOR PRIVADO	Q. 6,273.82
5172 TRANSFERENCIAS CORRIENTES DE SECTOR PUBLICO	Q. 2,054,666.49
TOTAL	Q. 2,060,940.31

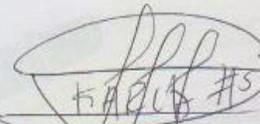
NOTA 15

6000 GASTOS

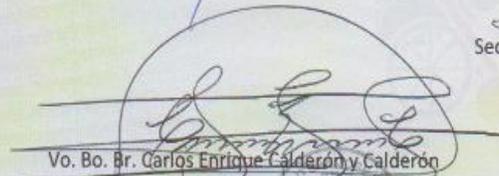
6110 GASTOS DE CONSUMO	
6111 REMUNERACIONES	Q. 1,438,490.90
6112 BIENES Y SERVICIOS	Q. 560,690.44
5113 DEPRECIACION Y AMORTIZACION	Q. 3,449,188.94
TOTAL	Q. 5,448,370.28



P. en Admon. Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal



Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Villeda
Encargada de Contabilidad



Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal



Lic. Emera Montoya Castañeda
Auditor Interno



Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



Tel. Sec. 79437226 - 79616000

NOTA 16

6120 INTERESES, COMISIONES Y OTRAS RENTAS DE LA PROPIEDAD		
6123	DERECHO SOBRE BIENES INTANGIBLES	<u>Q. 5,600.00</u>
TOTAL		Q. 5,600.00

NOTA 17

6140 OTRAS PÉRDIDAS Y/O DESINCORPORACION		
6142	OTRAS PERDIDAS	<u>Q. 7,511,362.13</u>
TOTAL		Q. 7,511,362.13

NOTA 18

6150 TRANSFERENCIAS CORRIENTES OTORGADAS		
6151	TRANSFERENCIAS OTORGADAS AL SECTOR PRIVADO	Q. 12,000.00
6152	TRANSFERENCIAS OTORGADAS AL SECTOR PÚBLICO	<u>Q. 33,706.11</u>
TOTAL		Q. 45,706.11

NOTA 19

6160 TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
6161	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL AL SECTOR PRIVADO	<u>Q. 105,000.00</u>
TOTAL		Q. 105,000.00



En Admon. Pub. Delsi Marilena Zuñiga Flores
Directora Financiera Municipal



Sec. Ej. Bil. Karla Yessenia Calderón Alfreda
Encargada de Contabilidad



Vo. Bo. Br. Carlos Enrique Calderón y Calderón
Alcalde Municipal



Lic. Emera Montoya Castañeda
Auditor Interno

Admon. 2012-2016 *Para un mejor Pueblo*



7. RESULTADOS DE LA AUDITORÍA

HALLAZGOS RELACIONADOS CON CUMPLIMIENTO A LEYES Y REGULACIONES APLICABLES

Área Financiera

Hallazgo No. 1

Incumplimiento en la presentación del Reporte Anual de Inventarios al Ministerio de Finanzas Públicas

Condición

Se determinó que la Directora de Administración Financiera Integrada Municipal, no presentó a las Direcciones de Contabilidad del Estado y Bienes del Estado y Licitaciones, ambas del Ministerio de Finanzas Públicas, el reporte de Inventario FIN1 y FIN2, correspondiente al ejercicio fiscal 2012.

Criterio

El Acuerdo Gubernativo Número 217-94, del Presidente de la República de Guatemala, Reglamento de Inventario de los Bienes de la Administración Pública. Artículo 19, establece: “Las dependencias a que se refiere el presente reglamento, bajo la responsabilidad directa de su jefe superior, están obligadas a remitir a más tardar el treinta y uno de enero de cada año, un informe pormenorizado de los bienes muebles que tengan registrados en su inventario al 31 de diciembre de cada año, a las Direcciones de Contabilidad del Estado y Bienes del Estado y Licitaciones, ambas del Ministerio de Finanzas Públicas...”

La Circular 3-57 de la Dirección de Contabilidad del Estado, Departamento de Contabilidad del Estado, del Ministerio de Finanzas Públicas, establece: “RENDICION DE LAS COPIAS DEL INVENTARIO. Durante el mes de enero de cada año, todas las oficinas y establecimientos gubernativos deberán enviar, sin excusa ni pretexto alguno, una copia certificada del inventario de bienes muebles y otra de bienes inmuebles, directamente al Departamento de Contabilidad de la Dirección de Contabilidad del Estado, para su confrontación y operaciones procedentes. Dichas copias deberán ser revisadas antes de remitirlas, comprobando que los cálculos y sumas estén enteramente conformes, a fin de evitar errores y su devolución por tal motivo, lo que ocasiona atraso y pérdida de tiempo, ya que precisamente se concede todo el mes de enero para este trabajo, con el objeto de obtener datos exactos. Las dependencias que se indican en el primer párrafo de “Disposiciones Generales”, con la debida anticipación requerirán a las oficinas respectivas la rendición de los inventarios subsidiarios, a efecto que



dentro del mismo mes de enero se presenten los inventarios centralizados a la Dirección de Contabilidad del Estado...”

Causa

Incumplimiento de la normativa vigente por parte del Alcalde Municipal y de la Directora de Administración Financiera Integrada Municipal, relacionada a la presentación del reporte de Inventario FIN1 y FIN2, correspondiente al ejercicio fiscal 2012.

Efecto

La Dirección de Contabilidad del Estado, no cuenta con información necesaria, para un efectivo control de los bienes muebles, así como la actualización del patrimonio estatal.

Recomendación

El Alcalde Municipal, debe girar instrucciones a la Directora de Administración Financiera Integrada Municipal para que cumpla con la presentación del reporte de inventario.

Comentario de los Responsables

En base al Acta No. 264-2014 de fecha 28 de abril de 2014 de acuerdo al oficio sin número de fecha 25 de abril del presente año, adjuntando la documentación de soporte, los señores funcionarios manifestaron lo siguiente: “Adjunta copia del oficio enviado al Ministerio de Finanzas Públicas el 13 de enero 2014 el cual fue firmado de recibido el 17 de enero de 2014 por la Dirección Técnica del Presupuesto en el Ministerio de Finanzas Públicas por lo que si cumplimos con mandar el informe del Inventario Municipal antes del 31 de enero 2014 al Ministerio de Finanzas Públicas como ente rector para que fuera distribuido a la dependencia que se considere pertinente, no se enviaron a la dependencia que indica en la ley, por proteger el medio ambiente, y prevenir el medio ambiente, y dicho Ministerio no objeto tropiezo en recibirlo”.

Comentario de Auditoría

Se confirma el presente hallazgo, en virtud que lo manifestado por los responsables pone de manifiesto que no cumplieron con lo indicado en la condición del presente hallazgo, toda vez que indican que cumplieron la obligación el 17 de enero de 2014, y lo que tenían que cumplir tenía plazo en enero de 2013.

Acciones Legales y Administrativas

Sanción económica de conformidad con la Ley Orgánica de la Contraloría General de Cuentas, Decreto Número 31-2002, del Congreso de la República, Artículo 39, Numeral 18, para:



Cargo	Nombre	Valor en Quetzales
DIRECTORA DAFIM	DELSI MARILENA ZUÑIGA FLORES	4,000.00
Total		Q. 4,000.00

8. SEGUIMIENTO A RECOMENDACIONES DE AUDITORÍA ANTERIOR

Se pudo establecer que las Autoridades Municipales atendieron las recomendaciones de la auditoría anterior.

9. AUTORIDADES DE LA ENTIDAD, DURANTE EL PERIODO AUDITADO

Los funcionarios y empleados responsables de las deficiencias encontradas, se incluyen en el desarrollo de cada hallazgo contenido en el presente informe.

No.	NOMBRE	CARGO	PERIODO
1	CARLOS ENRIQUE CALDERON Y CALDERON	ALCALDE MUNICIPAL	01/01/2013 - 31/12/2013
2	JOSE DE LA ROSA MOSCOSO MORALES	SINDICO I	01/01/2013 - 31/12/2013
3	CARLOS ESTEBAN ISCAMEY RIVERA	SINDICO II	01/01/2013 - 31/12/2013
4	FRANCISCO JAVIER ORTIZ MOSCOSO	CONCEJAL I	01/01/2013 - 31/12/2013
5	SERGIO RONALDO MIRANDA CALDERON	CONCEJAL II	01/01/2013 - 31/12/2013
6	LUIS ALBERTO VILLEDA PORTILLO	CONCEJAL III	01/01/2013 - 31/12/2013
7	JOSE VICTOR CALDERON MORALES	CONCEJAL IV	01/01/2013 - 31/12/2013
8	YEYNY RUBI DUARTE ROSAS	SECRETARIA MUNICIPAL INTERINA	01/01/2013 - 31/12/2013
9	DELSI MARILENA ZUÑIGA FLORES	DIRECTORA DAFIM	01/01/2013 - 31/12/2013
10	ARTURO ARMANDO MATA REYES	DIRECTOR MUNICIPAL DE PLANIFICACION	01/01/2013 - 31/12/2013
11	EMERY MONTOYA CASTAÑEDA	AUDITOR INTERNO	01/01/2013 - 31/12/2013



10. COMISIÓN DE AUDITORÍA

ÁREA FINANCIERA

RIGOBERTO CRUZ IXCARAGUA SUNUM
Coordinador Gubernamental

Lic. CARLOS ROBERTO SUM COYOY
Supervisor Gubernamental

GESTIÓN CONOCIDA POR:

De conformidad con lo establecido en el Decreto 31-2002 del Congreso de la República, Ley Orgánica de la Contraloría General de Cuentas, Artículo 29, los Auditores Gubernamentales nombrados son los responsables del contenido y efectos legales del presente informe, el Director y Subdirector únicamente firman en cumplimiento al proceso de oficialización que en ley corresponde.



11. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA (ANEXOS)

11.1 Visión (Anexo 1)

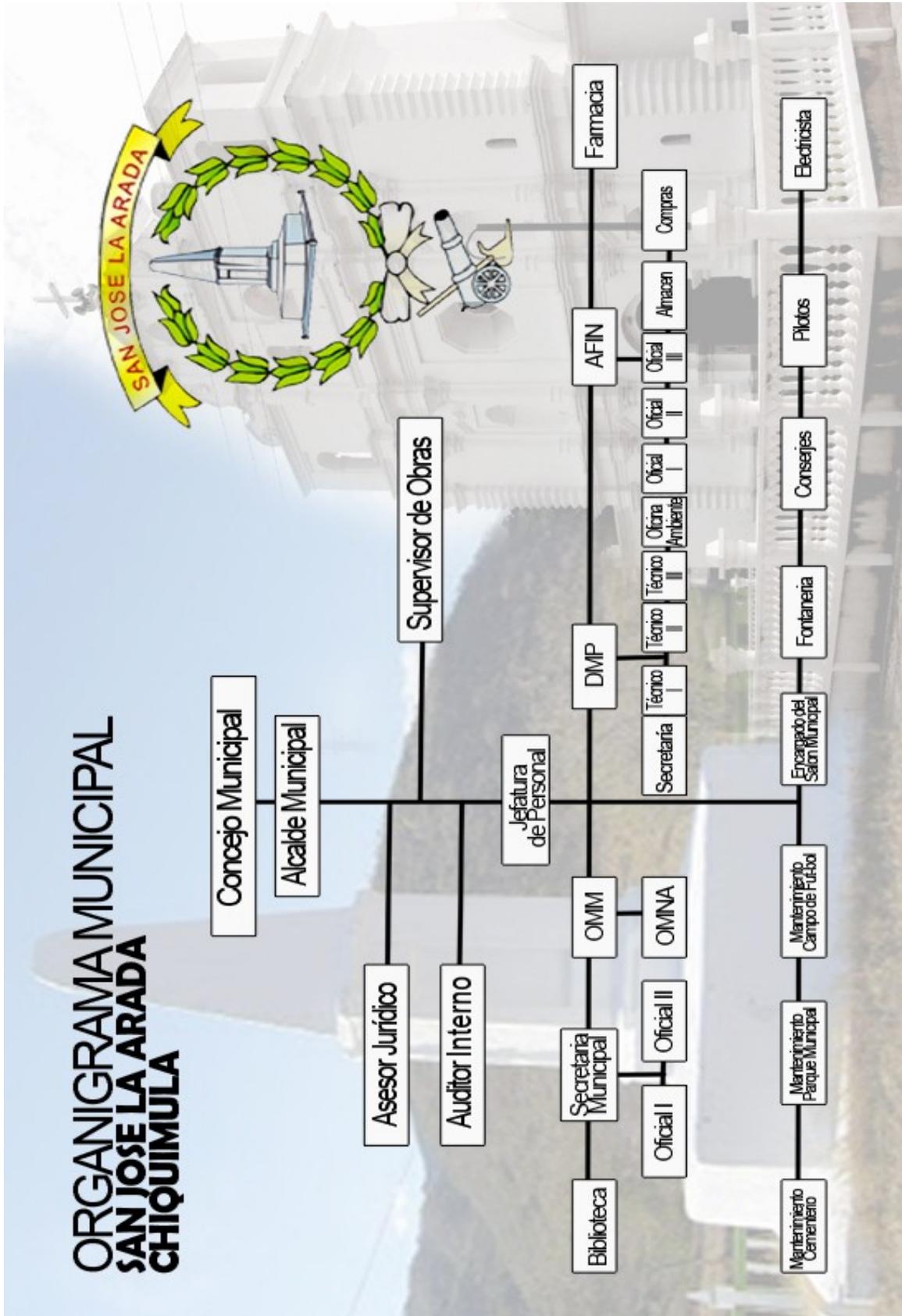
Que los ciudadanos del municipio de San José La Arada, se comprometan al firme propósito de incrementar sus conocimientos, para el acompañamiento eficiente con las autoridades y poder así desarrollarnos y alcanzar un mejor nivel de vida tanto en el área rural como urbana, a través de una buena planificación y reducir así los índices de pobreza y pobreza extrema.

11.2 Misión (Anexo 2)

Un municipio organizado que facilite la participación y empoderamiento local para sus habitantes, y tengan acceso a los servicios básicos, mejor calidad de vida y un desarrollo integral y sostenible.



11.3 Estructura Orgánica (Anexo 3)



11.4 Reporte de Ejecución de Obras Realizadas por Contrato por Fuente de Financiamiento (Anexo 4)

GO SNIP	NOMBRE / UBICACIÓN DE LA OBRA	No. DE CONTRATO	FECHA DEL CONTRATO	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	CONTRATISTA	FECHA DE INICIO	FECHA FINALIZACIÓN	MONTO DEL CONTRATO	EJECUCION DEVENGADA DE EJERCICIOS ANTERIORES	EJECUCION DEVENGADA DE EJERCICIO 2013	AVANCE FINANCIERO TOTAL AL DE DICIEMBRE DE 2013	
											VALOR	%
1396	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA EL PARAISO, CABECERA MUNICIPAL, FASE II, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	22-2013	01/10/2013	APORTE CONSTITUCIONAL	MARIO NEPTALI MORALES SOLIS	06/12/2013	06/05/2014	Q. 179,000.00		Q. -	Q. 143,200.00	80%
1415	CONSTRUCCION MURO PERIMETRAL EN ROTORIO ALDEA TOBAR, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	02-2013	06/09/2013	IWA-PAZ	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	16/05/2013	16/07/2013	Q. 125,150.00		Q. -	Q. 125,150.00	100%
1798	AMPLIACION SISTEMA DE AGUA POTABLE SECTOR ESCUELA, ALDEA SASPANI, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	02-2012	26/03/2012	IWA-PAZ	CARLOS MARRCOQUIN CASTILLO	23/04/2012	24/03/2013	Q. 225,000.00		Q. -	Q. 45,000.00	33%
1416	MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEA EL RODEO Y CASERIO EL POTRERO, SECTOR EL AMATON, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	23-2013	01/10/2013	INGRESOS ORDINARIOS	José ANTONIO VALDEZ DUARTE	26/11/2013	26/02/2014	Q. 142,000.00		Q. -	Q. 28,400.00	20%
1496	CONSTRUCCION PARQUE ECOLOGICO, CERRO HUEXQUE, FASE I, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	08-2013	29/07/2013	APORTE CONSTITUCIONAL	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	02/09/2013	02/03/2014	Q. 849,790.00		Q. -	Q. 424,895.00	50%
1503	CONSTRUCCION PARQUE CULTURAL, FRENTE AL PANTEON BATALLA DE LA ARADA, CABECERA MUNICIPAL, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	09-2013	13/08/2013	CIRCULACION DE VEHICULOS	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	02/09/2013	02/02/2014	Q. 492,820.00		Q. -	Q. 246,410.00	50%
1497	AMPLIACION CEMENTERIO CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCION DE INCHOS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	05-2013	20/05/2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	04/06/2013	04/09/2013	Q. 181,300.00		Q. -	Q. 181,300.00	100%
1498	MEJORAMIENTO CALLE CASERIO CARRIZAL, ALDEA SASPANI, SECTOR LUCAS DIAZ, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	03-2013	13/05/2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ DUARTE	22/05/2013	22/08/2013	Q. 195,700.00		Q. -	Q. 195,700.00	100%
2205	CONSTRUCCION REDES Y LINEAS ELECTRICAS DE DISTRIBUCION ALDEA TASHAN Y CASERIOS CHISCU, JOTTIA Y EL PEDERO, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	07-2013	24/05/2013	IWA-PAZ	REYES DAVID MIRANDA MORALES	11/06/2013	12/11/2013	Q. 1,199,970.00		Q. -	Q. 1,199,970.00	100%
9852	MEJORAMIENTO CALLE CONSISTENTE EN REHOCAMIENTO ENTRADAS PRINCIPALES, A CABECERA MUNICIPAL, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	04-2013	13/05/2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	22/05/2013	22/10/2013	Q. 452,150.00		Q. -	Q. 452,150.00	100%
1820	INSTALACION SISTEMA DE AGUA POTABLE DOMICILIAR, EN ALDEA LOS ENCIENTROS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA	06-2013	20/05/2013	IWA-PAZ	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	04/06/2013	04/08/2013	Q. 199,750.00		Q. -	Q. 199,750.00	100%
9692	CONSTRUCCION MURO DE CONTENCIÓN Q'EBRADA SANTA ROSA, CABECERA MUNICIPAL, SECTOR JOSE CHIGUA, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	24-2013	29/10/2013	CIRCULACION DE VEHICULOS	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	11/11/2013	11/02/2014	Q. 379,270.00		Q. -	Q. 227,562.00	60%

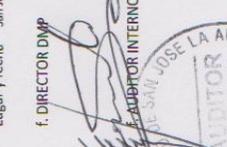
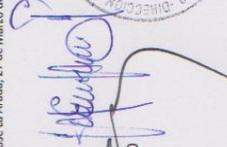
respuesta debe anotarse lo siguiente: NOTA: El presente reporte incluye obras ejecutadas derivadas de convenios suscritos con el CODEDE de XXXXXXXXXXXXXXXX (Referenciarlas con un asterisco)

Lugar y fecha San José La Arada, 27 de Marzo de 2014

f. DIRECTOR DMP

f. AUDITOR INTERNO

f. Alcalde Municipal



MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE LA ARADA, DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA

REPORTE DE EJECUCION DE OBRAS POR CONVENIOS SUSCRITOS CON EL CONSEJO DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO DE CHIQUIMULA

DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013

(Cifras expresadas en quetzales)

CODIGO SNIP	NOMBRE Y UBICACIÓN DE LA OBRA	No. DE CONVENIO	FECHA DEL CONVENIO	No. DE CONTRATO	FECHA DEL CONTRATO	MONTO DEL CONTRATO	CONTRATISTA	FECHA DE INICIO	FECHA FINALIZACIÓN	DEVENGADA DE EJERCICIOS ANTERIORES	EJECUCION DEVENGADA DE EJERCICIO 2013	AVANCE FINANCIERO TOTAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013		% DE AVANCE FINANCIAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
												VALOR	%	
91145	MEJORAMIENTO CARRETERA ENTRADA ALDEA LOS CIMIENTOS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	30-2012	17/09/2012	14-2012	29/10/2012	Q. 852,110.00	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	09/11/2012	10/04/2013	Q. 681,688.00	Q. 852,110.00	100%	100%	
91247	MEJORAMIENTO CARRETERA ENTRADA ALDEA EL RINCON, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	31-2012	17/09/2012	13-2012	29/10/2012	Q. 652,355.00	WABINTON QUINA SABOCHOL.	19/11/2012	20/03/2013	Q. -	Q. 652,355.00	100%	100%	
91691	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA SASPAN HACIA CASERIO EL CHUCTE, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	15-2012	02/08/2012	06-2012	27/08/2012	Q. 181,400.00	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	09/10/2012	10/01/2013	Q. 145,120.00	Q. 181,400.00	100%	100%	
91257	MEJORAMIENTO ESCUELA PRIMARIA ALDEA LA TORERA, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	23-2012	10/08/2012	11-2012	01/10/2012	Q. 166,320.00	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	09/10/2012	10/03/2013	Q. -	Q. 166,320.00	100%	100%	
91262	CONSTRUCCION POZO (S) MECANICO ALDEA EL RINCON, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	22-2012	10/08/2012	08-2012	04/09/2012	Q. 873,450.00	GUILLERMO EFRAIN GUTIERREZ SAMAYOA	13/09/2012	14/03/2013	Q. 349,380.00	Q. 873,450.00	100%	100%	
91155	CONSTRUCCION LETRINAS (S) ALDEA TOBAR, CASERIO CHILAR Y GRANADILLAS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	17-2012	02/08/2012	07-2012	27/08/2012	Q. 194,332.00	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	18/09/2012	19/01/2013	Q. 155,465.60	Q. 194,332.00	100%	100%	
91152	CONSTRUCCION DE LAVADEROS CON PILETAS, DIFERENTES ALDEAS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	32-2012	17/09/2012	12-2012	23/10/2012	Q. 221,482.00	JOSE ARNOLDO VALDES DURATE	09/11/2012	10/03/2013	Q. 116,778.05	Q. 221,482.00	100%	100%	
68468	MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEAS TOBAR Y TONTOL, SECTOR PASO DE GANADO, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	88-2012	06/11/2012	18-2012	03/12/2012	Q. 176,380.00	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	21/12/2012	22/04/2013	Q. -	Q. 176,380.00	100%	100%	
91151	AMPLIACION SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES, CABECERA MUNICIPAL, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	110-2012	22/11/2012	17-2012	03/12/2012	Q. 442,100.00	WABINTON QUINA SABOCHOL.	27/12/2012	28/04/2013	Q. -	Q. 442,100.00	100%	100%	
10109717	MEJORAMIENTO CARRETERA ENTRADA ALDEA LOS CIMIENTOS, FASE II, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	17-2013	18/07/2013	11-2013	13/08/2013	Q. 652,492.00	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	02/09/2013	02/02/2014	Q. 130,998.40	Q. 652,492.00	20%	100%	
11109726	MEJORAMIENTO CARRETERA ENTRADA ALDEA EL RINCON, FASE II, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	11-2013	18/07/2013	13-2013	19/08/2013	Q. 668,700.00	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	18/09/2013	18/12/2013	Q. 133,740.00	Q. 668,700.00	20%	100%	
1110276	AMPLIACION PUERTO DE SALUD ALDEA EL RINCON, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	13-2013	18/07/2013	17-2013	22/08/2013	Q. 260,350.00	JOSE ARNOLDO VALDES DURATE	18/09/2013	18/12/2013	Q. 52,070.00	Q. 260,350.00	20%	100%	
1110192	AMPLIACION CENTRO DE SALUD TIPO A, CABECERA MUNICIPAL, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	18-2013	18/07/2013	14-2013	19/08/2013	Q400,600.00	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	18/09/2013	18/01/2014	Q80,120.00	Q400,600.00	20%	100%	
14109726	CONSTRUCCION LETRINA (S), COLONIA LA LINEA DE LA CABECERA MUNICIPAL Y ALDEAS SANTA ROSA Y GUACAMAYAS, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	15-2013	18/07/2013	12-2013	19/08/2013	Q176,900.00	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	18/09/2013	18/12/2013	Q55,811.25	Q176,900.00	31.25%	100%	
15109738	MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEA SANTA ROSA HACIA LA CABECERA MUNICIPAL, FASE III, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	08-2013	23/09/2013	20-2013	17/09/2013	Q451,000.00	MARIO NEPHTHALI MORALES SOLIS	08/10/2013	08/04/2014	Q90,200.00	Q451,000.00	20%	100%	
16110193	CONSTRUCCION MURO PERIMETRAL CEMENTERO, ALDEA TIERRA COLORADA, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	09-2013	18/07/2013	15-2013	20/08/2013	Q235,000.00	JOSE ARNOLDO VALDES DURATE	20/09/2013	20/01/2014	Q58,750.00	Q235,000.00	25%	100%	
17110277	MEJORAMIENTO CALLE (S), ALDEA CERRO DE CAL, FASE II, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	10-2013	18/07/2013	19-2013	06/09/2013	Q209,000.00	MARIO NEPHTHALI MORALES SOLIS	08/10/2013	08/02/2014	Q41,800.00	Q209,000.00	20%	100%	
18110296	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA SASPAN SECTOR LOS GIRASOLES, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	81-2013	22/08/2013	21-2013	17/09/2013	Q275,000.00	MARIO NEPHTHALI MORALES SOLIS	08/10/2013	08/02/2014	Q55,000.00	Q275,000.00	20%	100%	
1918669	MEJORAMIENTO CARRETERA ALDEA LA TORERA, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	12-2013	18/07/2013	10-2013	13/08/2013	Q474,894.00	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	02/09/2013	02/02/2014	Q213,702.30	Q474,894.00	45%	100%	

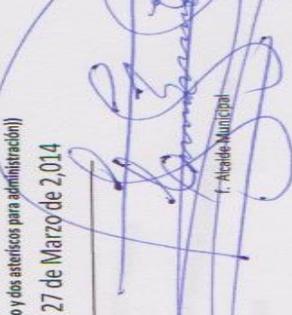


20	118730	MEJORAMIENTO CARRETERA CASERIO LA JOYA, ALDEA EL RINCON, SAN JOSE LA ARADA, CHIQUIMULA.	16-2013	18/07/2013	18=2013	22/08/2013	Q552,470.00	RUDY ISRAEL GUERRA MARTINEZ	20/09/2013	20/01/2014	Q207,176.25	Q552,470.00	37.50%	100%
----	--------	---	---------	------------	---------	------------	-------------	-----------------------------	------------	------------	-------------	-------------	--------	------

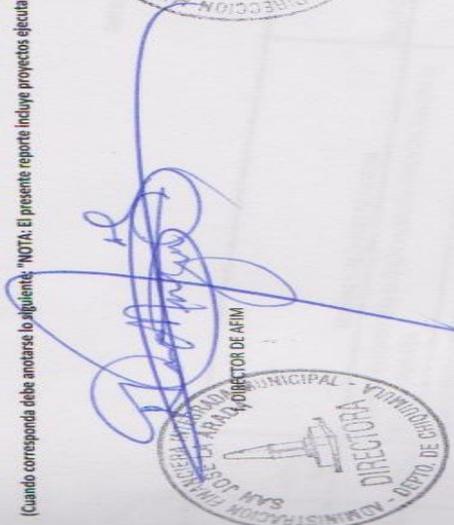
(Cuando corresponda debe anotarse lo siguiente: "NOTA: El presente reporte incluye proyectos ejecutados por contrato/ administración" (referenciado con un asterisco para contrato y dos asteriscos para administración))

San José La Arada, 27 de Marzo de 2,014

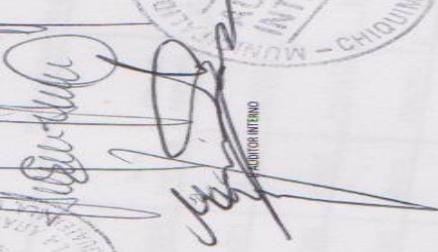
Lugar y fecha:



f. ALCALDE MUNICIPAL

f. DIRECTOR DMP

f. AUDITOR INTERNO




11.5 Reporte de Ejecución de Obras realizadas por Administración (Anexo 5)

MUNICIPALIDAD DE SAN JOSÉ LA ARADA, DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA.
EJECUCIÓN DE OBRAS POR ADMINISTRACIÓN
DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
(Cifras expresadas en quetzales)

CODIGO SNIP	NOMBRE Y UBICACIÓN DE LA OBRA	ACTA DE AUTORIZACIÓN DE LA OBRA	FUENTES DE FINANCIAMIENTO	PROVEEDORES	FECHA DE INICIO	FECHA DE FINALIZACIÓN	COSTO AUTORIZADO TOTAL DE LA OBRA	AFECTACIÓN DEVENGADA EJERCICIOS ANTERIORES	AFECTACIÓN DEVENGADA EJERCICIOS 2013	AVANCE FINANCIERO TOTAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013		% DE AVANCE FÍSICO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
										VALOR	%	
121392	MEJORAMIENTO CALLE ENTRADA BARRIO EL PALMARITO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	20-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	07/05/2013	07/05/2013	Q. 85.590.00	Q. 85.590.00	Q. 85.590.00	100%	100%	100%
121393	MEJORAMIENTO CARRERA MUÑOZ, CARRERA LAS AGUILLAS, CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN CUNETAS Y MURO DE CONTENCION, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	23-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	JOSÉ LUIS VALDEZ GUZMAN	12/03/2013	26/03/2013	Q. 25.000.00	Q. 25.000.00	Q. 25.000.00	100%	100%	100%
121395	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA JUAN BARTONOWSKI, CABECERA MUNICIPAL, SECTOR VITALINO ESPAÑA, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	08-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	06/02/2013	22/04/2013	Q. 85.000.00	Q. 85.000.00	Q. 85.000.00	100%	100%	100%
121398	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA SASSPAN, SECTOR EL TAMARINDO, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN MURO DE CONTENCION EN BARRIO SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	15-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	27/02/2013	27/06/2013	Q. 58.000.00	Q. 58.000.00	Q. 58.000.00	100%	100%	100%
121399	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA SASSPAN, SECTOR EL TAMARINDO, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN MURO DE CONTENCION, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	07-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	06/02/2013	06/02/2013	Q. 50.000.00	Q. 50.000.00	Q. 50.000.00	100%	100%	100%
121401	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA TIERRA COLORADA, SECTOR MORALES ESPAÑA, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	86-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	JOSÉ ANIBALDO VALDEZ DUARTE	08/10/2013	08/01/2014	Q. 65.000.00	Q. 65.000.00	Q. 65.000.00	100%	100%	100%
121402	MEJORAMIENTO CALLE ALDEA TOREBA, SECTOR EL ACHIOTE, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	88-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	JOSÉ LUIS VALDEZ GUZMAN	08/10/2013	08/12/2013	Q. 40.000.00	Q. 40.000.00	Q. 40.000.00	100%	100%	100%
121418	MEJORAMIENTO CARRERA ALDEA GUACAMAYAS, SECTOR IGLESIA AHIGÜES, FASE II, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	43-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	13/05/2013	13/07/2013	Q. 63.600.00	Q. 63.600.00	Q. 63.600.00	100%	100%	100%
121420	MEJORAMIENTO ESCUELA PRIMARIA ALDEA LOS CHIBERTOS, CONSISTENTE EN LEVANTADO DE MURO, FASE II, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	101-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	25/10/2013	14/11/2013	Q. 48.958.06	Q. 48.958.06	Q. 48.958.06	100%	100%	100%
121483	MEJORAMIENTO SECTOR PRIMARIA CARRERA LA JOYA, ALDEA EL RINCÓN, CONSISTENTE EN LEVANTADO DE MURO Y TORJA DE CEMENTO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	108-2013	CIRCULACION DE VEHICULOS	JOSÉ ANIBALDO VALDEZ DUARTE	26/11/2013	26/01/2013	Q. 88.999.99	Q. 88.999.99	Q. 88.999.99	100%	100%	100%
121489	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA JUAN BARTONOWSKI, CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN MURO PERIMETRAL, FASE II, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	33-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	20/06/2013	20/10/2013	Q. 45.000.00	Q. 45.000.00	Q. 45.000.00	100%	100%	100%
121500	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA JUAN BARTONOWSKI, CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN MURO PERIMETRAL, FASE II, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	122-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	JOSÉ LUIS VALDEZ GUZMAN	09/12/2013	09/01/2014	Q. 25.000.00	Q. 25.000.00	Q. 25.000.00	100%	100%	100%
122206	MEJORAMIENTO INSTALACIONES OPORTUNAS Y RECREATIVAS ESTADO, CONSISTENTE EN INSTALACION IVA SECTOR SUR LADO DERECHO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	100-2013	CIRCULACION DE VEHICULOS	LUIS RAFAEL GUERRA SANDOVAL	25/10/2013	14/11/2013	Q. 59.488.80	Q. 59.488.80	Q. 59.488.80	100%	100%	100%
122207	MEJORAMIENTO INSTALACIONES OPORTUNAS Y RECREATIVAS ESTADO, CONSISTENTE EN INSTALACION IVA SECTOR SUR LADO DERECHO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	69-2013	CIRCULACION DE VEHICULOS	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	30/07/2013	30/09/2013	Q. 40.000.00	Q. 40.000.00	Q. 40.000.00	100%	100%	100%
122297	CONSTRUCCIÓN MURO PERIMETRAL, SECTOR EL ACHIOTE, REPUBLICANO CONSISTENTE EN INSTALACION DE BOSTO DEL PUER ALCAUL, DEL MUNICIPIO DE SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	75-2013	IVA PAZ	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	30/09/2013	10/10/2013	Q. 44.500.00	Q. 44.500.00	Q. 44.500.00	100%	100%	100%
129815	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA LAS BRISAS, CABECERA MUNICIPAL, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	06-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	06/02/2013	17/04/2013	Q. 55.000.00	Q. 55.000.00	Q. 55.000.00	100%	100%	100%
131180	AMPLIACION MURO PERIMETRAL ORATORIO ALDEA LA TOREBA, FASE II, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	46-2013	IVA PAZ	JOSÉ ANIBALDO VALDEZ DUARTE	15/05/2013	15/08/2013	Q. 74.500.00	Q. 74.500.00	Q. 74.500.00	100%	100%	100%
134274	MEJORAMIENTO CARRERA ALDEA GUACAMAYAS, SECTOR IGLESIA ADVENTISTA, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	42-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	13/07/2013	13/07/2013	Q. 36.400.00	Q. 36.400.00	Q. 36.400.00	100%	100%	100%
135864	MEJORAMIENTO CALLE COLONIA LAS BRISAS, CABECERA MUNICIPAL, SECTOR ASILO DE ANCIANOS, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	62-2013	APORTE CONSTITUCIONAL	HENRY RAMON VALDEZ GUZMAN	21/06/2013	21/06/2013	Q. 88.700.00	Q. 88.700.00	Q. 88.700.00	100%	100%	100%
139131	MEJORAMIENTO CALLE BARRIO LA ESTACION, CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN CUNETAS TRANSVERSAL Y TUBULO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	115-2013	IVA PAZ	EDUARDO ALFREDO GUERRA SOTO	28/11/2013	12/12/2013	Q. 14.700.00	Q. 14.700.00	Q. 14.700.00	100%	100%	100%
140026	MEJORAMIENTO INSTITUTO BASICO CABECERA MUNICIPAL, CONSISTENTE EN CONSTRUCCIÓN DE SALON PARA ARTE Y CULTURA, RIBERA FASE, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	114-2013	IVA PAZ	ORISGE GABRIEL PESQUERA GUERRA	28/11/2013	28/02/2014	Q. 85.000.00	Q. 85.000.00	Q. 85.000.00	100%	100%	100%
140858	MEJORAMIENTO CARRERA CONSISTENTE EN COMPLEMENTACION DE TERRACERAS, HACIA ALDEA SANTA ROSA, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	125-2013	IVA PAZ	JOSÉ ANIBALDO VALDEZ DUARTE	09/12/2013	09/03/2014	Q. 89.000.00	Q. 17.800.00	Q. 17.800.00	20%	30%	30%
140853	MEJORAMIENTO CARRERA CONSISTENTE EN COLOCACION DE TRANSVERSAL Y MURO DE CONTENCION, ALDEA EL RODEO, SECTOR EL PALMO, SAN JOSÉ LA ARADA, CHIQUIMULA.	121-2013	IVA PAZ	ALESSANDRO ENRIQUE CAMPOS DURAN	05/12/2013	05/02/2014	Q. 87.500.00	Q. 87.500.00	Q. 87.500.00	100%	100%	100%

Lugar y fecha:

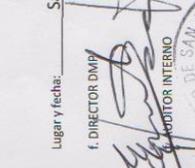
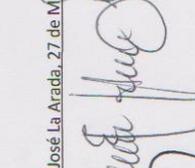
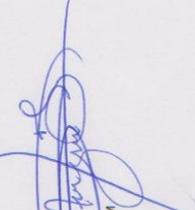
San José La Arada, 27 de Marzo de 2014

1. DIRECTOR DIMP

AUDITOR INTERNO

1. DIRECTOR DE ATIM

1. ALCALDE MUNICIPAL



11.6 Reporte de Ejecución de Proyectos de Inversión Social (Activo Intangible) (Anexo 6)

MUNICIPALIDAD DE San José La Arada DEPARTAMENTO DE Chiquimula
EJECUCIÓN DE PROYECTOS DE INVERSIÓN SOCIAL (ACTIVO INTANGIBLE)
DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
(Cifras expresadas en quetzales)

Nº	CODIGO SNI/PS/IMP	NOMBRE Y UBICACIÓN DEL PROYECTO	ACTA DE AUTORIZACIÓN DEL PROYECTO	FUENTES DE FINANCIAMIENTO O	CONTRATISTA O PROVEEDOR	FECHA DE INICIO	FECHA DE FINALIZACIÓN	COSTO AUTORIZADO TOTAL DE LA OBRA	EJECUCIÓN DEVENGADA ANTERIORES EJERCICIOS	EJECUCIÓN DEVENGADA EJERCICIO 2013	AVANCE FINANCIERO TOTAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013		% DE AVANCE FÍSICO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013
											VALOR	%	
1	N.A.	caja chica	N.A.	FUNCIONAMIE NTO	Victor Manuel Moscoso	31/01/2013		Q. 62,895.90	N.A.	62,895.90	100%	100%	
2	N.A.	PAGO IGSS	N.A.	INVERSION Y FIGSS		31/01/2013	31/12/2013	Q. 20,844.27	N.A.	20,844.27	100%	100%	
3	N.A.	CONALFA	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 16,933.90	N.A.	16,933.90	100%	100%	
4	N.A.	PLANILLAS CONSERVES DE CENTRO EDUCATIVOS	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 86,981.20	N.A.	86,981.20	100%	100%	
5	N.A.	PLANILLAS DE PILOTO DE LA AMBULANCIA	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 2,427.70	N.A.	2,427.70	100%	100%	
6	N.A.	PLANILLA DE PAGO DE CONSERVACION DE CENTRO DE SALUD ALDEAS SASPAN.	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 21,495.60	N.A.	21,495.60	100%	100%	
7	N.A.	PLANILLA DE PAGO CASA HOGAR.	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 17,979.05	N.A.	17,979.05	100%	100%	
8	N.A.	ORDEN DE COMPRA LAMPARAS.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 13,794.00	N.A.	13,794.00	100%	100%	
9	N.A.	ORDEN DE COMPRA DE GALONES DE GASOLINA	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 64,265.66	N.A.	64,265.66	100%	100%	
10	N.A.	PLANILLA DE PAGO DE EPS DEL CENTRO DE SALUD	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 19,667.90	N.A.	19,667.90	100%	100%	
11	N.A.	PLANILLA DE PAGO ERGARGADAS DE FARMACIA MUNICIPAL.	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	Q. 39,172.87	N.A.	39,172.87	100%	100%	
12	N.A.	ORDEN DE COMPRA DE REFACCIONES PARA DIFERENTES ACTIVIDADES	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 85,136.60	N.A.	85,136.60	100%	100%	
13	N.A.	PLANILLA DE PAGO POR MANO DE OBRA.	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 6,480.00	N.A.	6,480.00	100%	100%	
14	N.A.	ORDEN DE COMPRA DE ROTULOS.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 2,500.00	N.A.	2,500.00	100%	100%	
15	N.A.	ORDEN DE COMPRA POR TABLAS.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 6,432.50	N.A.	6,432.50	100%	100%	
16	N.A.	ORDEN DE COMPRA POR MATERIALES PARA DIFERENTES OBRAS MUNICIPALES.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 298,129.55	N.A.	298,129.55	100%	100%	
17	N.A.	ORDEN DE COMPRA DE DIFERENTES UTILES DE OFICINA	N.A.	FUNCIONAMIE LIBRERIA		31/01/2013	31/12/2013	Q. 3,797.50	N.A.	3,797.50	100%	100%	
18	N.A.	ORDEN DE COMPRA DE TINTAS	N.A.	FUNCIONAMIE NEGOCIOS		31/01/2013	31/12/2013	Q. 3,900.00	N.A.	3,900.00	100%	100%	
19	N.A.	FIANZA DE PROYECTOS	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	Q. 1,742.99	N.A.	1,742.99	100%	100%	
20	N.A.	ORDEN DE COMPRA POR BOCINAS	N.A.	INVERSION	negocios	31/01/2013	31/12/2013	Q. 1,595.00	N.A.	1,595.00	100%	100%	



N.º	DESCRIPCIÓN	N.º	INVERSIÓN	NEGOCIOS	FECHA	VALOR	VALOR	VALOR	VALOR	VALOR	VALOR
21	ORDEN DE COMPRA DE PUERTAS, BALCONES ETC.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	11,548.00	11,548.00	100%	100%	100%	100%
22	ORDEN DE COMPRA DE ACCESORIOS Y REPUESTOS.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	31,487.00	31,487.00	100%	100%	100%	100%
23	PAGO DE ENERGÍA ELÉCTRICAS	N.A.	INVERSIÓN	DEORSA	31/01/2013	27,740.00	27,740.00	100%	100%	100%	100%
24	PLANILLA DE ENFERMERA DE ASILO DE ANSIANOS.	N.A.	FUNCIONARIE	EMPLEADOS	31/01/2013	23,673.30	23,673.30	100%	100%	100%	100%
25	PLANILLA DE PAGO ENCARGADO DEL BOSQUE MUNICIPAL.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	21,495.60	21,495.60	100%	100%	100%	100%
26	PLANILLA DE PAGO ENCARGADO DE MEDIO AMBIENTE.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	19,421.67	19,421.67	100%	100%	100%	100%
27	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE INSTALACIONES MUNICIPALES.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	163,664.18	163,664.18	100%	100%	100%	100%
28	ACCESORIOS PARA LA FERIA	N.A.	INVERSIÓN	negocios	31/01/2013	56,660.00	56,660.00	100%	100%	100%	100%
29	UTILIDADES DE LIMPIEZA	N.A.	FUNCIONARIE	negocios	31/01/2013	3,243.20	3,243.20	100%	100%	100%	100%
30	PLANILLA DE PAGO A ELECTRICIDAD MUNICIPAL.	N.A.	INVERSIÓN	DEORSA	31/01/2013	22,465.60	22,465.60	100%	100%	100%	100%
31	PLANILLA DE PAGO A OFICINA DE LA MUJER.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	64,186.45	64,186.45	100%	100%	100%	100%
32	PLANILLA DE PAGO A ENCARGADO DE LA BIBLIOTECA.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	22,465.60	22,465.60	100%	100%	100%	100%
33	PLANILLA DE PAGO A PILOTO MUNICIPAL.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	18,822.57	18,822.57	100%	100%	100%	100%
34	ORDEN DE COMPRA MUEBLES.	N.A.	FUNCIONARIE	NEGOCIOS	31/01/2013	6,385.00	6,385.00	100%	100%	100%	100%
35	PAGO POR PUBLICIDAD	N.A.	INVERSIÓN	COMUNICACION	31/01/2013	18,929.00	18,929.00	100%	100%	100%	100%
36	PAGO POR TRANSPORTE	N.A.	INVERSIÓN	TRANSPORTE	31/01/2013	3,600.00	3,600.00	100%	100%	100%	100%
37	ESTUDIO DE PROYECTOS	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	212,735.00	212,735.00	100%	100%	100%	100%
38	PLANILLA DE PAGO A RIGOBERTO OSORIO.	N.A.	INVERSIÓN	EMPLEADOS	31/01/2013	22,800.00	22,800.00	100%	100%	100%	100%
39	ORDEN DE COMPRA DE LIQUIDOS HERBICIDAS.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	790,030.00	790,030.00	100%	100%	100%	100%
40	PAGO DE HORAS MAQUINAS.	N.A.	INVERSIÓN	EMPRESA	31/01/2013	546,515.00	546,515.00	100%	100%	100%	100%
41	ORDEN DE COMPRA DE TROFEOS.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	51,155.00	51,155.00	100%	100%	100%	100%
42	ORDEN DE COMPRA CAJA MORTUARIA.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	1,000.00	1,000.00	100%	100%	100%	100%
43	PAGO DE SONIDO	N.A.	INVERSIÓN	DISCO	31/01/2013	96,581.00	96,581.00	100%	100%	100%	100%
44	PLANILLA DE PAGO DE MAESTROS.	N.A.	FUNCIONARIE	EMPLEADOS	31/01/2013	97,402.58	97,402.58	100%	100%	100%	100%
45	ORDEN DE COMPRA DE BOTES DE PINTURA	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	18,538.00	18,538.00	100%	100%	100%	100%
46	ORDEN DE COMPRA DE TELAS.	N.A.	INVERSIÓN	NEGOCIOS	31/01/2013	2,304.00	2,304.00	100%	100%	100%	100%

Municipalidad de San José La Arada, Departamento de Chiquimula

47	N.A.	PLANILLA DE PAGO DE COMADRONAS	N.A.	FUNCIONAMIE NTO	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	20,020.00	N.A.	Q	25,220.00	100%	100%
48	N.A.	COMPRA DE UNA PILA DE CONCRETO.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	500.00	N.A.	Q	500.00	100%	100%
49	N.A.	PLANILLA DE PAGO POR SEMANA	N.A.	INVERSION	JORNALES	31/01/2013	31/12/2013	252,600.37	N.A.	Q	252,600.37	100%	100%
50	N.A.	PLANILLA DE MAESTROS	N.A.	INVERSION	MAESTROS	31/01/2013	31/12/2013	52,845.16	N.A.	Q	52,845.16	100%	100%
51	N.A.	PLANILLA DE EMPLEADOS	N.A.	INVERSION	JORNALES	31/01/2013	31/12/2013	53,745.07	N.A.	Q	53,745.07	100%	100%
52	N.A.	PLANILLA DE PORSEMANA	N.A.	INVERSION	negocios	31/01/2013	31/12/2013	25,175.00	N.A.	Q	25,175.00	100%	100%
53	N.A.	COMPRA DE TELAS	N.A.	INVERSION	MEDIOS DE COMUNICACION	31/01/2013	31/12/2013	14,000.00	N.A.	Q	14,000.00	100%	100%
54	N.A.	PAGO DE PUBLICIDAD	N.A.	INVERSION	ON	31/01/2013	31/12/2013	14,000.00	N.A.	Q	14,000.00	100%	100%
55	N.A.	CAJA CHICA	N.A.	FUNCIONAMIE NTO	Victor Manuel Mesoso	31/01/2013	31/12/2013	44,500.34	N.A.	Q	44,500.34	100%	100%
56	N.A.	COMPRA DE MATERIAL DE OSTRUCCION.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	103,037.50	N.A.	Q	103,037.50	100%	100%
57	N.A.	PLANILLA DE ELECTRICISTA	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	11,987.90	N.A.	Q	11,987.90	100%	100%
58	N.A.	PLANILLA DE CONCRETE	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	77,504.92	N.A.	Q	77,504.92	100%	100%
59	N.A.	PLANILLA DE FACILITADOR	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	3,600.00	N.A.	Q	3,600.00	100%	100%
60	N.A.	PROYECTO USAD	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	9,410.73	N.A.	Q	9,410.73	100%	100%
61	N.A.	PLANILLA DE PERSONAL PERMANENTE	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	10,888.50	N.A.	Q	10,888.50	100%	100%
62	N.A.	BIBLIOTECA	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	15,316.20	N.A.	Q	15,316.20	100%	100%
63	N.A.	PLANILLA DE ENFERMERA DE ASILO DE ANSIANOS.	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	15,607.00	N.A.	Q	15,607.00	100%	100%
64	N.A.	PAGO DE REPUESTOS PARA CARROS	N.A.	INVERSION	negocios	31/01/2013	31/12/2013	36,097.00	N.A.	Q	36,097.00	100%	100%
65	N.A.	PAGO DE ENERGIA ELECTRICAS	N.A.	INVERSION	DISCO	31/01/2013	31/12/2013	26,500.00	N.A.	Q	26,500.00	100%	100%
66	N.A.	PAGO POR SONIDO	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	3,600.00	N.A.	Q	3,600.00	100%	100%
67	N.A.	PLANILLA DE PAGO A ENC.	N.A.	INVERSION	NEGOCIOS	31/01/2013	31/12/2013	8,656.65	N.A.	Q	8,656.65	100%	100%
68	N.A.	CAMIONITO	N.A.	INVERSION	RESTAURANT	31/01/2013	31/12/2013	89,657.10	N.A.	Q	89,657.10	100%	100%
69	N.A.	ACTIVIDAD DEPORTISTAS	N.A.	INVERSION	E	31/01/2013	31/12/2013	1,000.00	N.A.	Q	1,000.00	100%	100%
70	N.A.	COMPRA DE COMIDA	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	15,839.20	N.A.	Q	15,839.20	100%	100%
71	N.A.	PLANILLA ENC. DEL CAMPO.	N.A.	INVERSION	EMPRESA	31/01/2013	31/12/2013	35,900.00	N.A.	Q	35,900.00	100%	100%
72	N.A.	ACTIVIDADES RECREATIVAS	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	22,171.14	N.A.	Q	22,171.14	100%	100%
73	N.A.	PLANILLAS DE COMADRONAS	N.A.	INVERSION	IGSS	31/01/2013	31/12/2013	19,025.00	N.A.	Q	19,025.00	100%	100%
74	N.A.	CUOTA PATRONAL IGSS	N.A.	INVERSION	TALLER	31/01/2013	31/12/2013	38,139.92	N.A.	Q	38,139.92	100%	100%
75	N.A.	PAGO A ELABORACION DE BALCONES Y PUERTAS	N.A.	INVERSION	GASOLINERAS	31/01/2013	31/12/2013	2,000.00	N.A.	Q	2,000.00	100%	100%
76	N.A.	PAGO A GASOLINERAS	N.A.	INVERSION	FUNERARIA	31/01/2013	31/12/2013	21,315.30	N.A.	Q	21,315.30	100%	100%
77	N.A.	GASTOS FUNEERES	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	25,066.20	N.A.	Q	25,066.20	100%	100%
78	N.A.	PLANILLA DE PAGO DE LA OFICINA DE LA MUJER	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013	16,336.44	N.A.	Q	16,336.44	100%	100%
79	N.A.	PLANILLA AL ENCARGADO DE OFICINA MEDIO AMBIENTE	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013	9,406.22	N.A.	Q	9,406.22	100%	100%
80	N.A.	PAGO AL COORDINADOR DE CONALEFA	N.A.	INVERSION	EMPLEADOS	31/01/2013	31/12/2013		N.A.				
81	N.A.	PAGO AL EPS DE CENTRO DE SALUD	N.A.	INVERSION	EMPLEADO	31/01/2013	31/12/2013		N.A.				

Municipalidad de San José La Arada, Departamento de Chiquimula



Código	Descripción	Fecha	Estado	Valor	Fecha	Valor	Porcentaje
79	PLANILLA DE PAGO A LOS ENCARGADOS DE REPARACIONES E INSTALACIONES MUNICIPALES	31/01/2013	EMPLEADO	Q. 71,484.32	31/12/2013	Q. 71,484.32	100%
80	PLANILLA DE PAGO A LA ENCARGADA DE LA FARMACIA MUNICIPAL	31/01/2013	EMPLEADO	Q. 24,595.52	31/12/2013	Q. 24,595.52	100%
81	PLANILLA DE PAGO AL ENCARGADO DEL BOSQUE MUNICIPAL	31/01/2013	EMPLEADO	Q. 15,066.00	31/12/2013	Q. 15,066.00	100%
82	COMPRA DE TROFEOS PARA PINTAR	31/01/2013	NEGOCIOS	Q. 8,199.00	31/12/2013	Q. 8,199.00	100%
83	COMPRA DE ACCESORIOS PARA PINTAR	31/01/2013	negocios	Q. 4,080.00	31/12/2013	Q. 4,080.00	100%
84	PLANILLA DE PAGO AL ENCARGADO DE SUPERVISOR DE OBRAS MUNICIPALES	31/01/2013	EMPLEADO	Q. 6,713.31	31/12/2013	Q. 6,713.31	100%
85	COMPRA DE ACCESORIOS PARA EL ESTADIO MPAL.	31/01/2013	NEGOCIOS	Q. 4,190.00	31/12/2013	Q. 4,190.00	100%
86	PAGO DE DIFERENTES REPARACIONES	31/01/2013	negocios	Q. 3,340.50	31/12/2013	Q. 3,340.50	100%
87	PAGO DE DIFERENTES ACCESORIOS PARA SALON MPL.	31/01/2013	NEGOCIOS	Q. 8,803.25	31/12/2013	Q. 8,803.25	100%
88	PAGO DE ESTUDIO SERRO HUEQUE	31/01/2013	EMPRESA	Q. 30,200.00	31/12/2013	Q. 30,200.00	100%
89	TRANSPORTE EPS DE LA EMPLEADA RUTH NOEMI CALDERON	31/01/2013	TRANSPORTE	Q. 25,300.00	31/12/2013	Q. 25,300.00	100%
90	NOEMI CALDERON	31/01/2013	empleada	Q. 7,875.00	31/12/2013	Q. 7,875.00	100%
Total				Q. 4,311,268.48			

Nota: Cuando corresponda debe anotarse lo siguiente: NOTA: El presente reporte incluye proyectos sociales de la Municipalidad de San José La Arada, Chiquimula (Referenciado con un asterisco)

AUDITOR INTERNO
 DIRECTOR DE AFIM

ALCALDE MUNICIPAL



Municipalidad de San José La Arada
 Departamento de Chiquimula

